

BIULETYN STATYSTYCZNY MIASTA KRAKOWA

Informacje i opracowania statystyczne
Rok XVI

STATISTICAL BULLETIN OF THE CITY OF KRAKÓW

Statistical information and elaborations
Year XVI

IV KWARTAŁ
4th QUARTER



Urząd Statystyczny w Krakowie
Statistical Office in Kraków



WYDAWCA**EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie

Statistical Office in Kraków

ul. Kazimierza Wyki 3

3 Kazimierza Wyki St

31-223 Kraków

31-223 Kraków

tel. 12 41 56 011, fax. 12 36 10 191

e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

<http://krakow.stat.gov.pl>

OPRACOWANIE**PREPARATION**

MAŁOPOLSKI OŚRODEK BADAŃ
REGIONALNYCH

*MAŁOPOLSKA CENTRE FOR REGIONAL
SURVEYS*

DZIAŁ OPRACOWAŃ REGIONALNYCH**REGIONAL STUDIES DIVISION**

Marta Klósek

Marcin Łacic

Wojciech Marczak

pod kierunkiem

supervised by

Heleny Sienniak

PROJEKT GRAFICZNY OKŁADKI**COVER DESIGN**

Centralne Biuro Projektowe

na zlecenie **URZĘDU MIASTA KRAKOWA,**

*at request of the **MUNICIPALITY OF KRAKÓW,***

WYDZIAŁ ROZWOJU MIASTA**CITY DEVELOPMENT DEPARTMENT**

31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4 tel. 12 616 15 48

wr.umk@um.krakow.pl; www.krakow.pl/biznes; www.bip.krakow.pl

ISSN 1509-1228

DRUK I OPRAWA**PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych

Zakład Poligraficzny nr 2

26-600 Radom, ul. Planty 39/45

SPIS TREŚCI

Tablica
Table

x	Uwagi ogólne
x	Wyjaśnienia metodyczne
x	Sytuacja społeczno-gospodarcza Krakowa w 2014 r.
	LUDNOŚĆ
1.	Stan i ruch naturalny ludności
	RYNEK PRACY
2.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw
3.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw
4.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy
5.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy
6.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia i płci
7.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku i płci
8.	Bezrobotni zarejestrowani według płci i czasu pozostawania bez pracy
	WYNAGRODZENIA
9.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw
	TURYSTYKA
10.	Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych
11.	Działalność Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice .
	DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA
12.	Podmioty gospodarki narodowej według przewidywanej liczby pracujących i sekcji PKD
13.	Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i sekcji PKD
14.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej
15.	Spółki handlowe według rodzaju kapitału
16.	Sprzedaż i pracujący w sektorze przedsiębiorstw według wybranych sekcji i działów PKD
17.	Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące)
18.	Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące)
19.	Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)
20.	Mieszkania oddane do użytkowania
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
21.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw

CONTENTS

<i>General notes</i>	<i>5</i>
<i>Methodological notes</i>	<i>8</i>
<i>Socio-economic situation of Kraków in 2014</i>	<i>18</i>
POPULATION	
<i>Population and vital statistics</i>	<i>32</i>
LABOUR MARKET	
<i>Employed persons in enterprise sector</i>	<i>33</i>
<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	<i>34</i>
<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	<i>35</i>
<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	<i>36</i>
<i>Registered unemployed persons by educational level and sex</i>	<i>37</i>
<i>Registered unemployed persons by age and sex</i>	<i>38</i>
<i>Registered unemployed persons by sex and duration of unemployment</i>	<i>39</i>
WAGES AND SALARIES	
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	<i>40</i>
TOURISM	
<i>Occupancy in tourist accommodation establishments</i>	<i>41</i>
<i>Activity of the John Paul II International Airport Kraków-Balice</i>	<i>42</i>
ECONOMIC ACTIVITY	
<i>Entities of the national economy by expected number of employed persons and NACE sections</i>	<i>43</i>
<i>Entities of the national economy by owner- ship sectors and NACE sections</i>	<i>45</i>
<i>Entities of the national economy by legal status</i>	<i>47</i>
<i>Commercial companies by type of capital</i>	<i>47</i>
<i>Sale and employed persons in enterprise sector by selected NACE sections and divisions</i>	<i>48</i>
<i>Sold production of industry (current prices)</i>	<i>50</i>
<i>Sold production of construction (current prices)</i>	<i>50</i>
<i>Investment outlays (current prices)</i>	<i>51</i>
<i>Dwellings completed</i>	<i>51</i>
FINANCES OF ENTERPRISES	
<i>Financial results of non-financial enterprises ..</i>	<i>52</i>

Tablica Table		Strona Page
22.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji PKD	<i>Financial results of non-financial enterprises by NACE sections</i> 54
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Revenues, cost, financial result from sale</i> 54
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i> 55
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i> 56
23.	Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach według sekcji PKD	<i>Economic relations in enterprises by NACE sections</i> 57
24.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of non-financial enterprises</i> 59
25.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji PKD	<i>Current assets and liabilities of non-financial enterprises by NACE sections</i> 60
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY
26.	Przestępstwa stwierdzone i wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w okresie I-XII 2014 r.	<i>Ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in crimes in the period I-XII 2014</i> 61
27.	Zdarzenia drogowe	<i>Road traffic events</i> 62
28.	Udział strażników w wykonywaniu zadań w oddziałach Straży Miejskiej w okresie I-XII 2014 r.	<i>Participation of guards in tasks executing in the Municipal Police branches in the period I-XII 2014</i> 62
29.	Wybrane zagadnienia z działalności służb Straży Miejskiej	<i>Selected activities of the Municipal Police</i> 63
30.	Liczba ujawnionych wykroczeń w poszczególnych kategoriach przez służby Straży Miejskiej	<i>Number of offences disclosed in particular categories by the Municipal Police</i> 63
	KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA I INNYCH MIAST	KRAKOW AS COMPARED TO VOIVODSHIP AND OTHER CITIES
31.	Kraków na tle województwa małopolskiego	<i>Krakow and the Małopolskie voivodship</i> 65
32.	Kraków na tle miast wojewódzkich w Polsce	<i>Krakow and voivodship cities in Poland</i> 68
	I. Ludność	<i>I. Population</i> 68
	II. Rynek pracy	<i>II. Labour market</i> 70
	III. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw	<i>III. Wages and salaries in enterprise sector</i> 74
	IV. Mieszkania oddane do użytkowania	<i>IV. Dwellings completed</i> 77
	V. Finanse przedsiębiorstw	<i>V. Finances of enterprises</i> 78
	VI. Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON	<i>VI. Entities of the national economy registered in the REGON register</i> 79
	KRAKÓW - WYBRANE ASPEKTY	KRAKÓW - SELECTED ASPECTS
	I. NAUKA I TECHNIKA	I. SCIENCE AND TECHNOLOGY
33.	Wybrane informacje o działalności badawczej i rozwojowej (B+R) w 2013 r.	<i>Selected data on research and development activity (R&D) in 2013</i> 82
	II. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO	II. GROSS DOMESTIC PRODUCT
34.	Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	<i>Gross domestic product (current prices)</i> 83
35.	Wartość dodana brutto według rodzajów działalności w 2012 r. (ceny bieżące)	<i>Gross value added by kind of activity in 2012 (current prices)</i> 83
	III. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	III. PUBLIC SAFETY
36.	Osoby przyjęte do wytrzeźwienia przez Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w okresie I-XII 2014 r.	<i>Persons admitted to sobering up by the Municipal Centre Of Addictions Prevention in the period I-XII 2014</i> 84
37.	Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej w okresie I-XII 2014 r.	<i>Registered activity of the State Fire Department in the period I-XII 2014</i> 84

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej - Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wykazano bez jednostek lokalnych (zakładów, oddziałów) wyżej wymienionych podmiotów oraz bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W *Biuletynie Statystycznym* dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

7. Informacje odnoszące się do **sektora przedsiębiorstw**, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalno-

GENERAL NOTES

1. Data in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24th December 2007 (*Journal of Laws* No. 251, item 1885).

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

Data concerning entities of the national economy are shown excluding local units (facilities, branches) of entities mentioned above as well as excluding persons tending private farms in agriculture.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. In the *Statistical Bulletin*, data in regard to:

- 1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of units conducting economic activity included, in accordance with the NACE Rev. 2 in the sections “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities”), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

7. Information relating to the **enterprise sector** is presented based on the definition of “enterprise” – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the above-mentioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An

ści w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem i działalnościami w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ileokroć w Biuletynie jest mowa o „Przemysle”, dotyczy to dodatkowego grupowania, które obejmuje sekcje PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki – jeśli nie zaznaczono inaczej - zostały podane bez wyrównań sezonowych.

10. W tablicach - jeśli nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2011 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

11. Dane według sekcji i działów PKD 2007 opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

12. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 01 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

13. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. Wprowadzone zmiany oznaczono „**”.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludno-

enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

8. *The category – Industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

9. *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

10. *In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2011 were adopted - 2010 constant prices (2010 average current prices).*

11. *Data by the NACE Rev. 2 sections and divisions are compiled following the enterprise (entity) method.*

12. *“Voivodship cities” means cities, which since 01 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.*

13. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “**”.*

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *When computing per capita data (1000 popula-*

ści itp.) danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.

16. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

17. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem "Δ". Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

skrót	pełna nazwa
sekcje PKD	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca
działy PKD	
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej

18. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

19. Ważniejsze definicje i pojęcia spisowe znajdują się w opracowaniach GUS

tion, etc.) as of the end of a year (e.g., beds in hospitals), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics) - as of 30 VI.

16. *Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item "total".*

17. *The names of some classifications levels of PKD 2007 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:*

abbreviation	complete name
sections of the NACE	
x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
accommodation and catering	accommodation and food service activities
x	real estate activities
x	administrative and support service activities
divisions of the NACE	
manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
x	construction of buildings
x	civil engineering

18. *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

19. *Main census definitions and terms are located in publications of the Central Statistical Office.*

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności od 2010 r. zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdańczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

Dane o liczbie i strukturze ludności dotyczą kategorii ludności faktycznie zamieszkałej. Kategoria ta nie uwzględnia osób przybyłych z zagranicy na pobyt czasowy, natomiast ujmuje stałych mieszkańców Polski przebywających czasowo za granicą (bez względu na okres ich nieobecności).

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez **ludność w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet – 18-59 lat. Przez **ludność w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2013 r. poz. 674, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywają-

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population since 2010 are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well current reporting data on vital statistics and population migration.

Data on size and structure of population concern actually living population (*de jure* population). This category does not include people who have come from abroad for temporary stay, while include permanent Polish residents staying temporarily abroad (regardless of the duration of their absence).

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence, deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18-64, and females, aged 18-59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the *Bulletin* do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (*Journal of Laws* 2013, item 674, with later amendments).

Registered unemployment does not include persons

cych m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby zarejestrowanych bezrobotnych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

6. Dane o wynagrodzeniach i przeciętnych wyna-

who: undergo traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria, of which among others:

- 1) *unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) *are long-term unemployed*
- 3) *unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) *unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) *unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,*
- 6) *unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) *disabled unemployed persons.*

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adult in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

6. Data on wages and salaries and average monthly

grodeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

7. Stopień wykorzystania obiektu noclegowego - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów i nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w całym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych - z porównania faktycznie wynajętych pokoi i nominalnej liczby pokoi.

Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne/kwatery prywatne.

28. Baza noclegowa turystyki obejmuje:

- obiekty hotelowe - hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe (tj. obiekty, które nie spełniają wymagań dla hoteli, moteli i pensjonatów ale świadczą usługi hotelarskie - np. zajazdy i gościnie oraz obiekty w trakcie kategoryzacji),
- pozostałe obiekty noclegowe - domy wycieczkowe, schroniska (w tym szkolne i młodzieżowe), ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo---wypoczynkowe, domy pracy twórczej, hostele, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne, kwatery agroturystyczne oraz inne turystyczne obiekty noclegowe gdzie indziej niesklasyfikowane (np. domy studenckie, internaty, ośrodki sportowo-rekreacyjne itp.).

8. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2013 poz. 330 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obecnej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalno-

wages and salaries are presented in gross terms.

7. Utilisation of accommodation establishment - expressed in percents - results from the comparison of actually number of nights spent (overnight stays) to the nominal number of bed places (the sum of bed places prepared for tourists on each day of the activity of a facility), and additionally for hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities - from the comparison of actually rented rooms to the nominal number of rooms.

The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms/private accommodation since 2012.

28. Tourist accommodation includes:

- hotel and similar facilities - hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities (facilities which do not meet requirements for hotels, motels and boarding houses, but which provide hotel services - such as road houses and inns as well as other hotel facilities during categorization),
- other accommodation facilities - excursion hostels, shelters (including school and youth), holiday centers, holiday youth centers, training and recreational centres, creative art centres, hostels, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, health establishments, rooms for rent, agrotourism lodgings and other tourist accommodation facilities not elsewhere classified (eg. dormitories, boarding schools, sports and recreational centers).

8. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2013 item 330 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities,

ści socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem, pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi

revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;

- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

11. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating reve-*

przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia, tj. o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;

nues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;

- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extra-ordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances, i.e., income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value

- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "ESA 1995". Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- *transport equipment,*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 XII 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

15. Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej wpisanych do rejestru REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (jednolity tekst Dz. U. 2012 poz. 591) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

Dane nie uwzględniają podmiotów, dla których informacja o adresie siedziby nie występuje w rejestrze REGON. W podziale według rodzajów działalności nie uwzględniono podmiotów, które w rejestrze REGON nie mają wpisanego rodzaju przeważającej działalności.

16. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa oraz sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

17. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

15. Presented data concern entities of the national economy entered in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VII 1995 (uniform text Journal of Laws 2012 item 591) with later amendments and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

Data does not include entities for which the information about the business address does not exist in the REGON register. In the division by type of activity does not include entities which in the REGON register does not have entered predominant type of activity.

16. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) **construction and sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

17. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on **solid production of construction**, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:

1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);

- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych siłami własnymi, tj. bez podwykonawców, systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez różnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

18. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

19. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo - zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych. Dane dotyczą spraw prowadzonych przez Policję lub powierzonych przez prokuratora w całości do prowadzenia przez Policję.

20. Wskaźnik wykrywalności przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzo-

- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized with own resources (i.e. without subcontractors), domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE Rev. 2 in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assemblage, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

18. Information regarding dwellings completed and usable floor area of dwellings completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarge portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential buildings.

The **usable floor area** of a dwelling is the total usable floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

19. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a **detected crime**.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information systems. Data concern cases conducted by the Police or entrusted by the prosecutor entirely to the Police conduction.

20. The rate of detectability of crimes is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous

nych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

21. Nieletni są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa nie miały ukończonych 17 lat.

22. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

23. Za śmiertelną ofiarę wypadku uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu trzydziestu dni.

ANEKS

1. Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej obejmują następujące grupy jednostek prowadzących tę działalność:

- 1) **jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe**, tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie badań naukowych i prac rozwojowych;
- 2) **pomocnicze jednostki naukowe** (biblioteki naukowe, archiwa naukowe, muzea, pomocnicze jednostki naukowe PAN oraz stowarzyszenia naukowe i fundacje wspierające działalność badawczą i prace rozwojowe) określane do 2009 r. jako jednostki obsługi nauki;
- 3) **podmioty gospodarcze** (niezaklasyfikowane według PKD 2007 do działu 72 „Badania naukowe i prace rozwojowe”), obejmujące przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe, które obok swojej podstawowej działalności, prowadzą działalność badawczą i rozwojową; do 2009 r. określane jako jednostki rozwojowe;
- 4) **szkoły wyższe**;
- 5) **pozostałe jednostki** - instytucje prowadzące działalność badawczą i rozwojową obok swojej podstawowej działalności, nieujęte w ww. pozycjach, np. szpitale, parki narodowe i ogrody botaniczne, agencje i instytucje rządowe.

Działalność badawcza i rozwojowa (B+R) obejmuje:

- **badania podstawowe**, tj. prace teoretyczne i eksperymentalne podejmowane przede wszystkim w celu zdobycia lub poszerzenia wiedzy na temat przyczyn zjawisk i faktów, nieukierunkowane w zasadzie na uzyskanie żadnych konkretnych zastosowań praktycznych;
- **badania stosowane** oraz włączone w 2011 r. **badania przemysłowe**, tj. prace badawcze podejmowane w celu zdobycia nowej wiedzy mającej konkretne zastosowania praktyczne. Polegają one bądź na poszukiwaniu możliwych zastosowań praktycznych dla wyników badań podstawowych bądź na poszukiwaniu nowych rozwiązań pozwalających na osiągnięcie z góry założonych celów praktycznych. Wynikami badań stosowanych są modele próbne wyrobów, procesów czy metod;

years due to undetected delinquents.

21. Juveniles are persons who, at the moment of committing crime were aged less than 17.

22. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

23. A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

ANNEX

1. Information regarding research and development activity includes the following groups of entities conducting such activity:

- 1) **scientific and research-development units**, i.e. units involved mainly in carrying out research and development;
- 2) **auxiliary scientific units** - archives, libraries, museums, auxiliary scientific units of the PAS (Polish Academy of Sciences), associations and foundations supporting research and development activity and experimental development; up to 2009 defined as science support units;
- 3) **economic entities** (not classified into NACE division 72 'Scientific research and development') include mainly industrial enterprises conducting research and development besides their main economic activity; up to 2009 defined as development units;
- 4) **higher education institutions**;
- 5) **other units** - institutions conducting R&D besides their main principal activity, not included in the above positions, e.g., hospitals, national parks, botanic gardens, state agencies and institutions.

Research and development (R&D) includes:

- **basic research**, i.e. experimental or theoretical work undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundation of phenomena and observable facts, without any particular application or use in view;
- **applied research and industrial research** included in 2011, i.e. original investigation undertaken in order to acquire new knowledge. It is, however, directed primarily towards a specific practical aim or objective;

- **prace rozwojowe**, tj. prace w szczególności konstrukcyjne, technologiczno-projektowe oraz doświadczalne polegające na zastosowaniu istniejącej już wiedzy, uzyskanej dzięki pracom badawczym lub jako wynik doświadczenia praktycznego do opracowania nowych lub istotnego ulepszenia istniejących materiałów, urządzeń, wyrobów, procesów, systemów czy usług, łącznie z przygotowaniem prototypów oraz instalacji pilotowych.

Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy.

Liczbę zatrudnionych podano w jednostkach przeliczeniowych, tj. w tzw. **ekwiwalentach pełnego czasu pracy** (osobolatach).

Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczą i rozwojową.

Nakłady wewnętrzne - wartość prac badawczych i rozwojowych danej jednostki wykonanych przez własne zaplecze badawcze, niezależnie od źródeł ich finansowania, obejmują nakłady bieżące i nakłady inwestycyjne na środki trwałe związane z działalnością B+R.

Informacje dotyczące **działalności badawczej i rozwojowej** (zasady metodologiczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Nauka i technika w 2013 r.”

<http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/nauka-i-technika-spoleczenstwo-informacyjne/nauka-i-technika/nauka-i-technika-w-2013-r-,1,10.html>

Zgodnie z Rozporządzeniem Wykonawczym Komisji (UE) nr 995/2012 z dnia 26 X 2012 r. statystyki dotyczące działalności badawczo-rozwojowej na poziomie województw zostały opracowane na podstawie danych jednostek lokalnych, natomiast dane dla miasta Krakowa zostały naliczone na podstawie danych jednostek głównych.

2. Dane z **rachunków regionalnych** za lata 2010-2011 zostały zmienione w stosunku do wcześniej opublikowanych z tytułu zastosowania w obliczeniach liczby ludności opracowanej na bazie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. Wyjaśnienia dotyczące **rachunków regionalnych** (zasady metodologiczne oraz podstawowe pojęcia) zamieszczono w publikacji „Produkt krajowy brutto - Rachunki regionalne w 2012 r.”.

- **experimental development**, i.e. systematic work, drawing on existing knowledge gained from research and (or) practical experience, that is directed to producing new materials, products or devices, to installing new processes, systems and services, or to improving substantially those already produced or installed including preparation of prototypes and pilot installations.

Data regarding **employment** in R&D activity include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 per cent of their normal working time on R&D.

The number of persons engaged in R&D is expressed in **full-time equivalents (FTE)**.

One FTE equals one person-year spent exclusively on R&D.

Intramural expenditures - presenting the value of research and development of a given entity carried out by own research facilities, regardless of the sources of financing, include current and capital expenditures on fixed assets linked to R&D.

Detailed informations **regarding research and development activity** (methodological principles, basic concepts) were placed in the publication “Science and technology in 2013”.

<http://stat.gov.pl/obszary-tematyczne/nauka-i-technika-spoleczenstwo-informacyjne/nauka-i-technika/nauka-i-technika-w-2013-r-,1,10.html>

According to Administrative Regulation of Commission (EU) No. 995/2012 dated 26 X 2012, statistics regarding research-development data at the level of voivodships have been developed on the basis of local units, data for the city of Krakow were calculated on the basis of data of main units.

2. Data from the **regional accounts** for the years 2010-2011 were changed in relation to previously published data on account of applying in calculations number of population which was compiled on the basis of Population and Housing Census 2011 results. Explanations concerning **regional accounts** (methodological principles, basic concepts) were placed in the publication “Gross Domestic Product - Regional Accounts in 2012”.

SYTUACJA SPOŁECZNO-GOSPODARCZA KRAKOWA W 2014 R.

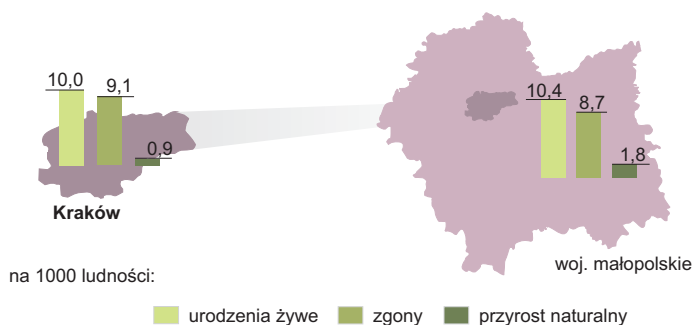
LUDNOŚĆ

Według stanu w końcu września 2014 r. liczba ludności Krakowa wynosiła 760,7 tys. osób, co stanowiło 22,6% ogólnej liczby ludności województwa małopolskiego. W ujęciu rocznym liczba ludności Krakowa zwiększyła się o 1,2 tys. osób. Kobiety stanowiły 53,4% populacji, a współczynnik feminizacji wyniósł 115 wobec 106 kobiet na 100 mężczyzn w województwie.

W okresie styczeń-wrzesień 2014 r. mieszkańcy Krakowa zawarli 2905 małżeństw, urodziło się 5689 dzieci, zmarło 5160 osób, w tym 15 niemowląt. W ujęciu rocznym odnotowano wzrost liczby zawartych małżeństw oraz urodzeń żywych odpowiednio o 9,9% i 2,6%. Liczba zgonów w tym okresie zmniejszyła się o 4,7%. Przyrost naturalny był dodatni (529 osób). Współczynnik przyrostu naturalnego wyniósł 0,9‰ wobec 0,2‰ w analogicznym okresie 2013 r. (w województwie kształtował się na poziomie 1,8‰).

Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały w okresie styczeń-wrzesień 2014 r. było dodatnie i wyniosło 1180 osób (rok wcześniej 893 osoby).

Ruch naturalny w okresie I-IX 2014 r.



RYNEK PRACY

Na rynku pracy w Krakowie w 2014 r. w relacji do poprzedniego roku wystąpiły następujące zmiany:

- odnotowano spadek (o 0,9%) przeciętnego zatrudnienia w sektorze przedsiębiorstw (w województwie spadek o 0,2%),
- liczba zarejestrowanych bezrobotnych w końcu grudnia 2014 r. była mniejsza w ujęciu rocznym o 11,1% (w województwie o 15,5%),
- stopa bezrobocia (najniższa wśród powiatów i miast na prawach powiatu województwa małopolskiego) spadła o 0,6 p. proc. (w województwie o 1,6 p. proc.) do 5,2%,
- w końcu grudnia 2014 r. Główny Urząd Pracy dysponował o 0,2% większą niż rok wcześniej liczbą wolnych miejsc pracy i aktywizacji zawodowej,
- tempo wzrostu przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw było wyższe niż rok wcześniej, przeciętna płaca zwiększyła się o 5,6% (w województwie o 4,4%).

Przeciętne zatrudnienie

W 2014 r. przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 198,9 tys. osób, tym samym obniżyło się o 0,9% w ujęciu rocznym (w 2013 r. odnotowano spadek o 2,1%).

Spadek przeciętnego zatrudnienia w skali roku wystąpił przede wszystkim w sekcjach: administrowanie i działalność wspierająca (o 7,2%), zakwaterowanie i gastronomia (o 6,8%) oraz budownictwo (o 5,7%). Zatrudnienie większe niż w 2013 r. odnotowano w działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 20,5%), dostawie wody; gospodarowaniu ściekami i odpadami; rekultywacji (o 11,1%), obsłudze rynku nieruchomości (o 7,0%), a także w sekcji informacja i komunikacja (o 5,5%).

Największym udziałem w strukturze zatrudnionych ogółem charakteryzowały się sekcje: handel; naprawa pojazdów samochodowych (31,8% ogółu), przetwórstwo przemysłowe (20,1%), budownictwo (8,1%), działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (8,0%) oraz administrowanie i działalność wspierająca (7,0%).

Zatrudnieni w sektorze przedsiębiorstw w Krakowie stanowili 46,1% ogółu zatrudnionych w województwie (46,4% w roku poprzednim).

Bezrobocie rejestrowane

W 2014 r. w Grodzkim Urzędzie Pracy w Krakowie zarejestrowało się 28,0 tys. osób, tj. o 12,6% mniej niż rok wcześniej. Jednocześnie w omawianym okresie z ewidencji wyrejestrowano 30,7 tys. osób, czyli o 1,5% mniej w ujęciu rocznym.

Według stanu w końcu grudnia 2014 r. w ewidencji Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie zarejestrowanych było 21,9 tys. bezrobotnych, w tym 10,9 tys. kobiet, które stanowiły 49,5% ogólnej liczby bezrobotnych. W ujęciu rocznym liczba zarejestrowanych bezrobotnych ogółem zmniejszyła się o 11,1% (wśród kobiet spadek o 10,6%, a wśród mężczyzn o 11,5%). Bezrobotni z terenu Krakowa stanowili 15,8% ogółu osób pozostających bez pracy zarejestrowanych w województwie małopolskim (15,0% w końcu grudnia 2013 r.).

Prawa do zasiłku nie posiadało 86,2% bezrobotnych, podczas gdy w końcu grudnia 2013 r. odsetek ten był niższy o 0,6 p. proc.

Biorąc pod uwagę bezrobotnych według wieku, największą grupę stanowiły nadal osoby w przedziale wiekowym 25-34 lata - 6,0 tys. osób (27,4% ogółu) oraz 35-44 lata - 4,8 tys. (21,9%). W ujęciu rocznym największy spadek odnotowano w grupie bezrobotnych w wieku 18-24 lata - o 20,6%, a także w wieku 25-34 lata - o 16,2%.

W strukturze bezrobotnych według poziomu wykształcenia najwięcej osób legitymowało się wykształceniem wyższym (24,2%) oraz gimnazjalnym i niższym (23,6%). Jednocześnie największy spadek liczby bezrobotnych w skali roku odnotowano w grupie osób posiadających wykształcenie zasadnicze zawodowe (o 13,7%) oraz policealne i średnie zawodowe (o 12,2%).

Z uwagi na długość okresu pozostawania bez pracy, najliczniejszą grupę stanowili bezrobotni pozostający bez pracy przez okres powyżej 24 miesięcy - 5,0 tys., a ich liczba była o 19,2% większa niż w końcu grudnia 2013 r.

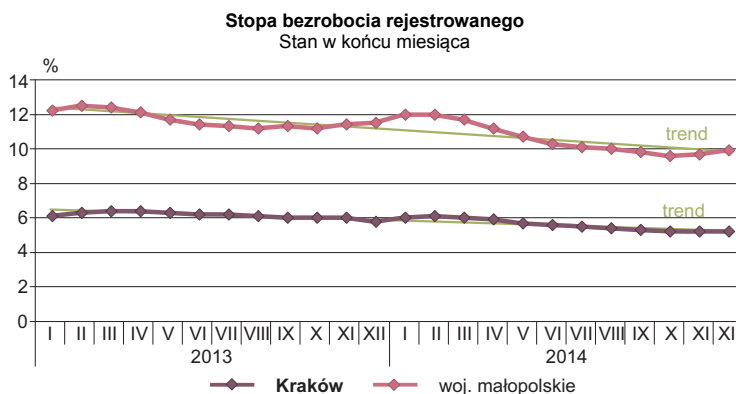
Ze względu na długość stażu pracy, nadal dominowali bezrobotni z krótkim stażem pracy, tj. do 5 lat (7,8 tys.), natomiast najbardziej spadła liczba bezrobotnych bez stażu pracy (o 16,1%).

Wśród bezrobotnych znajdujących się w szczególnej sytuacji na rynku pracy, najbardziej spadła liczba osób do 25 roku życia (o 20,6%) oraz osób samotnie wychowujących co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia (o 8,0%).

W 2014 r. do Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie wpłynęło 12,1 tys. ofert pracy, czyli o 10,4% więcej w ujęciu rocznym.

W końcu grudnia 2014 r. Grodzki Urząd Pracy w Krakowie dysponował 0,7 tys. wolnych miejsc pracy i aktywizacji zawodowej, tj. o 0,2% więcej niż rok wcześniej.

Stopa bezrobocia rejestrowanego w końcu grudnia 2014 r. wyniosła 5,2% i w skali roku obniżyła się o 0,6 p. proc.



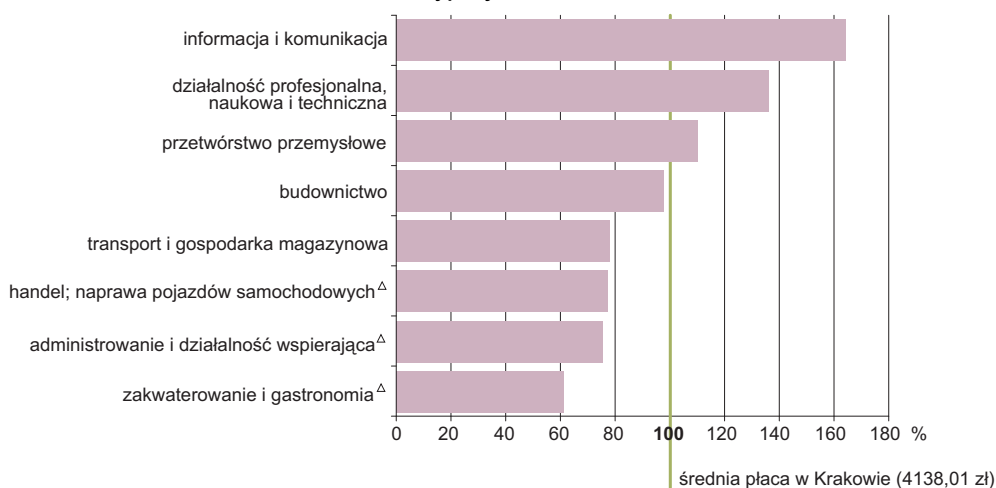
WYNAGRODZENIA

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w 2014 r. było o 5,6% większe niż w roku poprzednim. Wyniosło 4138,01 zł, co stanowiło 113,0% przeciętnego wynagrodzenia w województwie.

W ujęciu rocznym przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto zwiększyło się we wszystkich sekcjach PKD (poza dostawą wody; gospodarowaniem ściekami i odpadami; rekultywacją), przy czym najwyższe tempo wzrostu odnotowano w administrowaniu i działalności wspierającej (o 15,8%), działalności profesjonalnej naukowej i technicznej (o 7,3%) oraz w górnictwie i wydobywaniu (o 5,1%).

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto wyższe niż średnia dla miasta notowane było m.in. w sekcjach informacja i komunikacja (6810,22 zł), górnictwo i wydobywanie (6261,43 zł) oraz działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (5646,22 zł). Znacznie poniżej średniej kształtowały się płace w sekcjach zakwaterowanie i gastronomia (2532,02 zł) oraz administrowanie i działalność wspierająca (3120,41 zł). Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto zatrudnionych w sekcji informacja i komunikacja było prawie trzykrotnie wyższe niż w sekcji zakwaterowanie i gastronomia.

**Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w wybranych sekcjach PKD
na tle średniej płacy w Krakowie w 2014 r.**



W okresie sprawozdawczym przepracowano łącznie 346,2 mln godzin, tj. o 1,2% mniej w skali roku. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie godzinowe brutto wzrosło o 6,0% do 28,53 zł (w województwie - 25,07 zł).

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Według stanu w końcu grudnia 2014 r. w rejestrze REGON figurowało 126,5 tys. podmiotów gospodarki narodowej z siedzibą w Krakowie. W stosunku rocznym ich liczba zwiększyła się o 1,6%. Firmy z terenu Krakowa stanowiły 35,5% ogółu podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w województwie małopolskim (podobnie rok wcześniej).

Dominowały podmioty prowadzone przez osoby fizyczne (81,7 tys.), stanowiące 64,5% ogółu zarejestrowanych firm prowadzących działalność gospodarczą, a ich liczba była o 0,1 tys. (0,2%) mniejsza niż w końcu grudnia 2013 r.

Jako podstawowy rodzaj prowadzonej działalności gospodarczej, najczęściej podmiotów deklarowało handel; naprawę pojazdów samochodowych - 29,1 tys. (23,0% ogółu), działalność profesjonalną, naukową i techniczną - 17,2 tys. (13,6%), budownictwo - 11,1 tys. (8,8%) oraz przetwórstwo przemysłowe - 9,2 tys. (7,3%).

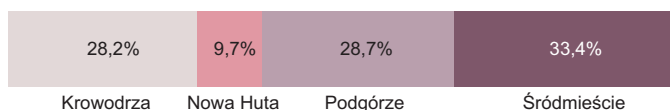
W skali roku największy wzrost liczby podmiotów gospodarczych wystąpił w sekcjach: informacja i komunikacja (o 7,7%) oraz obsługa rynku nieruchomości (o 5,1%).

W strukturze według przewidywanej liczby pracujących udział małych firm, tj. o liczbie pracujących do 9 osób, wyniósł 95,3%. Podmioty o liczbie pracujących 10-49 osób stanowiły 3,8%, a jednostki duże, tj. powyżej 50 osób - 0,9% ogółu podmiotów.

W końcu grudnia 2014 r. rejestr REGON skupiał 20,9 tys. spółek handlowych, tj. 16,5% ogółu podmiotów (rok wcześniej - 15,4%), a ich liczba wzrosła w ujęciu rocznym o 1,8 tys. (o 9,1%). W ogólnej liczbie spółek handlowych spółki z ograniczoną odpowiedzialnością stanowiły 81,6% (81,1% w końcu grudnia 2013 r.), a spółki akcyjne - 2,7% (odpowiednio 2,9%). Spółek cywilnych było 12,4 tys., tj. o 0,2% mniej niż rok wcześniej. Liczba spółdzielni (424 podmioty) zwiększyła się o 1,4%, a przedsiębiorstw państwowych (8) o 14,3%.

Struktura spółek handlowych według delegatur w 2014 r.

Stan w dniu 31 XII



Według stanu w dniu 31 XII 2014 r. na terenie Krakowa zarejestrowanych było 3,6 tys. spółek handlowych z udziałem kapitału zagranicznego, których liczba w skali roku zwiększyła się o 9,8%.

Ze względu na lokalizację, najczęściej podmiotów gospodarczych prowadziło działalność na terenie Podgórze (42,2 tys., tj. 33,4% ogółu) oraz Krowodrzy (30,9 tys. - 24,4%). W Śródmieściu zarejestrowanych było 29,6 tys. firm (23,4%), a w Nowej Hucie 23,7 tys. (18,8%).

Najwięcej małych i średnich firm działa w Podgórzu i Krowodrzy, natomiast jednostki duże lokują swoje siedziby głównie w Śródmieściu i Podgórzu.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Przemysł

Produkcja sprzedana przemysłu w 2014 r. osiągnęła wartość (w cenach bieżących) 28660,1 mln zł, tj. o 1,0% większą (w cenach stałych) niż w roku poprzednim. Wartość produkcji sprzedanej uzyskanej przez jednostki z terenu Krakowa stanowiła 37,3% produkcji sprzedanej przedsiębiorstw województwa małopolskiego (wobec 36,7% rok wcześniej).

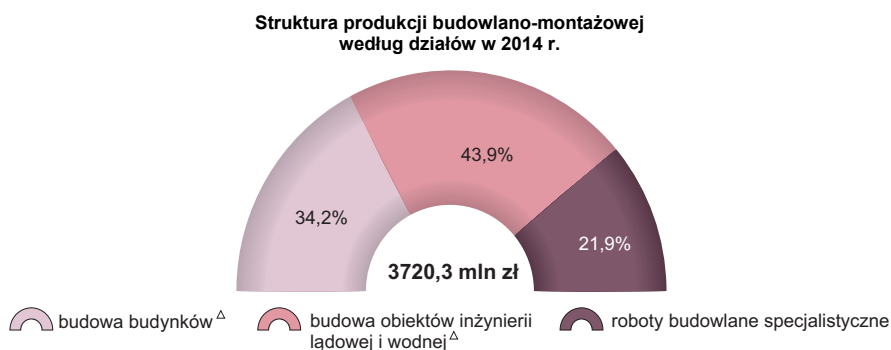
Wzrost produkcji sprzedanej w odniesieniu do 2013 r. wystąpił w sekcjach dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja oraz przetwórstwo przemysłowe. Produkcja sprzedana w przetwórstwie przemysłowym wynosząca 20695,3 mln zł (tj. 72,2% ogółu) wzrosła (w cenach stałych) o 2,1%.

Wydajność pracy w przemyśle, mierzona produkcją sprzedaną na jednego zatrudnionego (w cenach stałych) była o 4,9% większa w ujęciu rocznym (w województwie spadła o 0,2%), przy niższym przeciętnym zatrudnieniu (o 3,7%) i wzroście przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto (o 3,4%).

Budownictwo

Produkcja sprzedana budownictwa w 2014 r. osiągnęła wartość 8074,7 mln zł, co oznacza, że zwiększyła się o 5,0% w ujęciu rocznym. Produkcja sprzedana uzyskana przez przedsiębiorstwa budowlane z terenu Krakowa stanowiła 52,2% ogółu produkcji sprzedanej budownictwa w województwie (rok wcześniej 53,4%).

Produkcja budowlano-montażowa zwiększyła się w skali roku o 2,1% i wyniosła 3720,3 mln zł. Wzrost produkcji odnotowano przede wszystkim w dziale budowa budynków (o 17,2%).

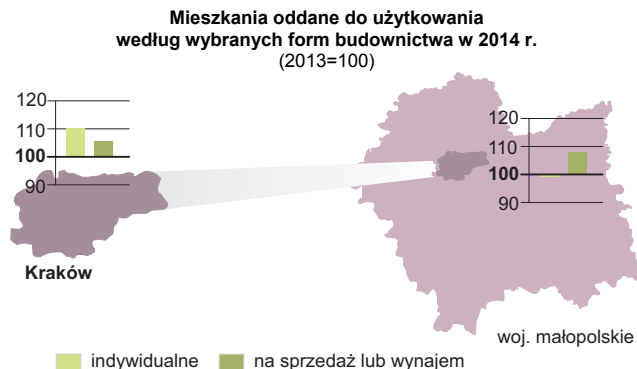


Przychody ze sprzedaży przypadające na 1 zatrudnionego w budownictwie uzyskane w 2014 r. były o 11,4% wyższe niż rok wcześniej, przy niższym o 5,7% przeciętnym zatrudnieniu i wyższym o 4,3% przeciętnym miesięcznym wynagrodzeniu brutto.

MIESZKANIA

Według wstępnych danych w 2014 r. na terenie Krakowa oddano do użytkowania 7361 mieszkań, tj. o 4,9% więcej niż rok wcześniej. Liczba mieszkań przekazanych w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem wyniosła 6264 (o 5,5% więcej w skali roku), a w budownictwie indywidualnym 1097 (wzrost o 10,9%).

Mieszkania oddane do użytkowania na terenie Krakowa stanowiły 47,0% ogólnej liczby mieszkań przekazanych do użytkowania w województwie małopolskim (wobec 45,3% rok wcześniej).



Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania oddanego do użytkowania wyniosła 59,8 m² (63,4 m² rok wcześniej) - w budownictwie indywidualnym 101,8 m² (119,0 m² rok wcześniej), a w budownictwie na sprzedaż lub wynajem 52,5 m² (odpowiednio 54,5 m²).

W 2014 r. wydano pozwolenia na budowę 5591 nowych mieszkań (spadek o 25,9% w skali roku), w głównej mierze przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem (5093). Rozpoczęto budowę 9266 mieszkań (o 7,1% więcej), których wykonawcami są firmy deweloperskie (7798), inwestorzy indywidualni (1449) oraz gmina (19).

TURYSTYKA

Według danych wstępnych w 2014 r. z turystycznych obiektów noclegowych w Krakowie skorzystało 1996,4 tys. osób, tj. o 5,0% więcej w skali roku. Turyści zagraniczni w liczbie 1019,1 tys. stanowili 51,0% ogółu korzystających z noclegów (rok wcześniej – 53,4%), a ich liczba zwiększyła się w stosunku rocznym o 0,3%.

W omawianym okresie udzielono 4247,5 tys. noclegów, co oznacza wzrost w ujęciu rocznym o 7,0%, w tym turystom z zagranicy – 2441,1 tys. noclegów (o 4,6% więcej). Wśród obiektów bazy noclegowej, największą liczbę gości przyjęły hotele – 1627,3 tys. osób (w tym 867,5 tys. gości z zagranicy). W hotelach udzielono 3374,6 tys. noclegów (w tym 2028,7 tys. turystom zagranicznym).

Średnio na jedną osobę korzystającą z turystycznych obiektów noclegowych w okresie sprawozdawczym przypadało 2,1 noclegu (podobnie rok wcześniej). Turysta zagraniczny przeciętnie korzystał z 2,4 noclegu (2,3 w 2013 r.).

W 2014 r. wynajęto 2099,5 tys. pokoi, w tym 1260,3 tys. turystom zagranicznym. Liczba wynajętych pokoi była o 9,1% większa niż rok wcześniej, a 94,4% ogółu wynajętych pokoi znajdowało się w hotelach.

W ujęciu terytorialnym najwięcej osób korzystało z turystycznych obiektów noclegowych zlokalizowanych w Śródmieściu (51,5% ogółu korzystających) i Krowodrzy (28,0%).

Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w IV kwartale 2014 r. kształtował się na poziomie 45,8% (w IV kwartale 2013 r. - 44,4%), a stopień wykorzystania pokoi wyniósł 60,2% (wobec odpowiednio 57,5%).

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Według danych Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie w 2014 r. odnotowano 26,3 tys. przestępstw, które stanowiły 35,9% ogółu przestępstw stwierdzonych w województwie. W strukturze przestępstw przeważały przestępstwa o charakterze kryminalnym (21,5 tys. - 81,9% ogółu). Ponadto stwierdzono m.in. 3,0 tys. przestępstw o charakterze gospodarczym (11,6%) i 1,1 tys. drogowych (4,2%).

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw ogółem wyniósł 47,5% (w województwie - 65,2%). Najwyższą wykrywalnością charakteryzowały się przestępstwa drogowe - 97,3%. Wskaźnik wykrywalności przestępstw gospodarczych wyniósł 76,5%, a kryminalnych 40,0%.

W omawianym okresie na drogach Krakowa wydarzyło się 1137 wypadków drogowych, tj. o 6,8% więcej niż rok wcześniej. Spadła natomiast liczba kolizji - o 4,7%. Wypadkom uległy łącznie 1293 osoby, z których 14 poniosło śmierć. Liczba ofiar wypadków wzrosła w ujęciu rocznym o 7,9%, w tym śmiertelnych o 16,7%. Na terenie Krakowa wydarzyło się 28,9% ogółu wypadków odnotowanych w województwie małopolskim.

Funkcjonariusze Straży Miejskiej Miasta Krakowa w ramach wykonywania zadań ujawnili 81,4 tys. wykroczeń, tj. o 14,3% więcej w ujęciu rocznym. Mandatami ukaranych zostało 27,8 tys. sprawców (o 3,1% mniej w ujęciu rocznym), udzielono 50,8 tys. pouczeń (wzrost o 28,6%), sporządzono 2,8 tys. notatek celem skierowania wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego (o 8,2% mniej).

Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie zarejestrowała w okresie sprawozdawczym 3,7 tys. pożarów, tj. o 78,8% więcej niż w 2013 r. W strukturze pożarów według rodzaju obiektu największy udział miały pożary garaży, śmietników, wysypisk, traw - 43,2% oraz upraw (łącznie z budynkami inwentarskimi i gospodarczymi, maszynami rolniczymi) - 32,7%. Odnotowano 1012 fałszywych alarmów, których liczba zwiększyła się w skali roku o 26,3%.

KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST

Wskaźniki demograficzno-ekonomiczne lokują Kraków w czołówce miast wojewódzkich w Polsce. Poniższa tablica prezentuje dane z wybranych obszarów społeczno-gospodarczych w 2014 r. oraz lokaty Krakowa względem największych miast w Polsce (w nawiasie).

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kraków	Gdańsk	Łódź	Poznań	Warszawa	Wrocław
Ludność ogółem w tys. (stan w dniu 30 IX 2014 r.)	760,7 (2)	462,5 (6)	707,5 (3)	546,5 (5)	1732,7 (1)	633,8 (4)
Przyrost naturalny na 1000 ludności ^a	0,9 (2)	0,4 (3)	-5,0 (6)	0,2 (5)	1,0 (1)	0,3 (4)
Saldo migracji ^b na 1000 ludności ^a	2,1 (4)	2,3 (3)	-2,2 (5)	-3,9 (6)	5,4 (1)	3,3 (2)
Stopa bezrobocia rejestrowanego w % (stan w dniu 31 XII)	5,2 (4)	5,7 (5)	10,8 (6)	3,2 (1)	4,3 (2)	4,3 (2)
Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy (stan w dniu 31 XII)	33 (3)	33 (3)	43 (6)	38 (5)	20 (2)	11 (1)
Przeciętne zatrudnienie ^c w tys.	198,9 (2)	80,4 (6)	112,8 (5)	140,3 (4)	963,5 (1)	170,0 (3)
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c ogółem w zł	4138,01 (4)	4930,19 (2)	3710,67 (6)	4422,26 (3)	5171,46 (1)	4041,09 (5)
Mieszkania oddane do użytkowania	7361 (2)	3945 (4)	1738 (6)	3634 (5)	14882 (1)	5938 (3)
w tym na sprzedaż lub wynajem	6264 (2)	3435 (4)	1216 (6)	3089 (5)	12366 (1)	4921 (3)
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ²	59,8 (6)	63,6 (4)	80,7 (1)	64,8 (3)	65,3 (2)	60,3 (5)
Podmioty gospodarki narodowej w tys. (stan w dniu 31 XII)	126,5 (2)	71,1 (6)	91,5 (5)	107,1 (4)	383,6 (1)	110,3 (3)
Wskaźnik poziomu kosztów ^{a,c} w %	96,7 (5)	97,0 (6)	93,4 (2)	93,1 (1)	94,6 (3)	96,3 (4)
Wskaźnik rentowności obrotu brutto ^{a,c} w %	3,3 (5)	3,0 (6)	6,6 (2)	6,9 (1)	5,4 (3)	3,7 (4)
Wskaźnik rentowności obrotu netto ^{a,c} w %	2,8 (5)	2,5 (6)	5,6 (2)	6,1 (1)	4,6 (3)	3,3 (4)
PKB na 1 mieszkańca w 2012 r. w zł	64808 (4)	62170 ^d (5)	51198 (6)	82311 (2)	122005 (1)	65103 (3)

a W okresie I-IX 2014 r. b Wewnętrznej i zagranicznej na pobyt stały. c W sektorze przedsiębiorstw. d Podregion trójmiejski.

SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF KRAKÓW IN 2014

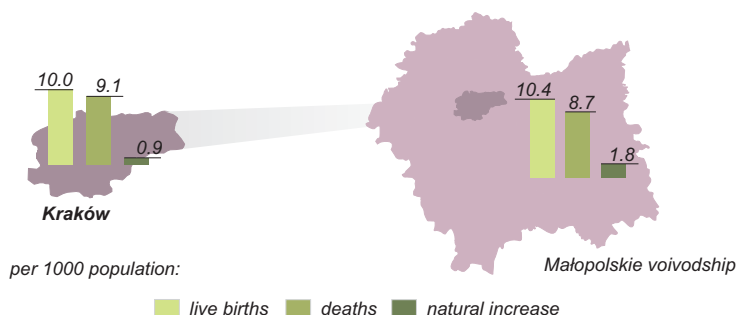
POPULATION

As of the end of September 2014 the number of population in Kraków amounted to 760.7 thous., that was 22.6% of total number of population in the Małopolskie voivodship. In annual terms the number of population in Kraków increased by 1.2 thous. Females constituted 53.4% of the population and the feminization rate amounted to 115 towards 106 females per 100 males in the voivodship.

In the period January-September 2014 inhabitants of Kraków contracted 2905 marriages, 5689 children were born, 5160 persons died, of which 15 infants. In annual terms the number of contracted marriages and the number of live births increased by 9.9% and 2.6% respectively. The number of deaths dropped in this period by 4.7%. The natural increase was positive (529 persons). Natural increase rate amounted to 0.9‰ towards 0.2‰ in the analogous period of the year 2013 (in the voivodship it shaped at the level 1.8‰).

Internal and international net migration for permanent residence in the period January-September 2014 was positive and amounted to 1180 persons (893 persons the year before).

Vital statistics in the period January-September 2014



LABOUR MARKET

On the labour market in Kraków in the year 2014 in relation to the analogous period of previous year there had been following changes:

- it was recorded a decrease (by 0.9%) of the average paid employment in enterprise sector (in the voivodship a decrease by 0.2%),
- the number of registered unemployed persons at the end of December 2014 was lower in annual terms by 11.1% (in the voivodship by 15.5%),
- the unemployment rate (the lowest among powiats and cities with powiat status in Małopolskie voivodship) decreased by 0.6 percentage point (1.6 percentage point in the voivodship) to 5.2%,
- at the end of December 2014 the Municipal Labour Office had at its disposal more by 0.2% vacant places of employment and places of occupational activation than the year before,
- pace of increase of the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector was faster in annual terms and the average pay grew by 5.6% (in the voivodship by 4.4%).

Average paid employment

In the year 2014 the average paid employment in enterprise sector amounted to 198.9 thous. persons thus it decreased by 0.9% in annual terms (in 2013 there was a decrease by 2.1%).

Paid employment lower than the year before was recorded mainly in sections: administrative and support service activities (by 7.2%), accommodation and catering (by 6.8%) as well as construction (by 5.7%). The average paid employment bigger than in 2013 occurred i.e. in professional, scientific and technical activities (by 20.5%), water supply; sewerage, waste management and remediation activities (by 11.1%), real estate activities (by 7.0%) as well as in the section information and communication (by 5.5%).

In structure of total paid employees the most persons was employed in sections: trade; repair of motor vehicles (31.8% of total), manufacturing (20.1%), construction (8.1%), professional, scientific and technical activities (8.0%) as well as administrative and support service activities (7.0%).

Persons employed in enterprise sector in Kraków constituted 46.1% of total paid employment in the voivodship, (46.4% in the previous year).

Registered unemployment

In the year 2014 in the Municipal Labour Office in Kraków 28.0 thous. people were registered, i.e., less by 12.6% than the year before. Simultaneously in the discussed period 30.7 thous. people were removed from the register rolls, i.e., less by 1.5% in annual terms.

At the end of December 2014 in the Municipal Labour Office's records in Kraków there were 21.9 thous. unemployed persons, of which 10.9 thous. women constituting 49.5% of total unemployed persons. In annual terms the total number of registered unemployed persons decreased by 11.1% (among women by 10.6%, and among men by 11.5%). Unemployed persons from Kraków constituted 15.8% of total persons without job registered in the Małopolskie voivodship (15.0% at the end of December 2013).

86.2% of unemployed persons did not possess benefits rights, while at the end of December 2013 this percentage was lower by 0.6 percentage points.

Considering the unemployed by age, the most numerous group still constituted persons aged 25-34 - 6.0 thous. persons (27.4% of total) and 35-44 - 4.8 thous. (21.9%). In annual terms the biggest decrease was recorded in the group of the unemployed aged 18-24 - by 20.6%, and also aged 25-34 - by 16.2%.

In the structure of the unemployed by educational level the most persons had tertiary education (24.2%) as well as lower secondary education and below (23.6%). Simultaneously the biggest decrease of the number of the unemployed per annum was recorded in the group of persons with basic vocational education (by 13.7%) and post-secondary and vocational secondary education (by 12.2%).

Considering duration of unemployment the most persons remained without job during the period more than 24 months - 5.0 thous., and their number was bigger by 19.2% than at the end of December 2013.

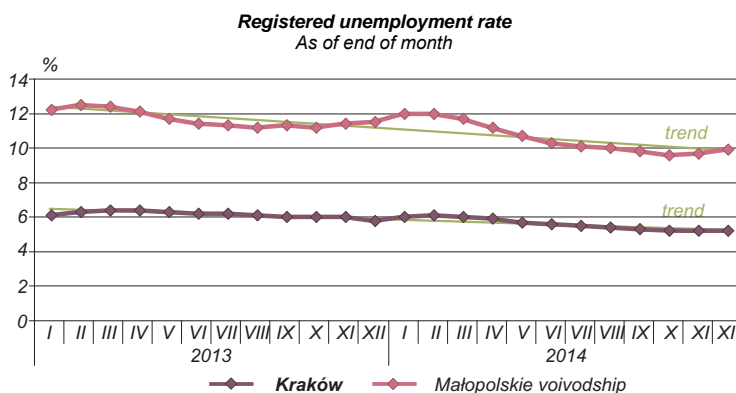
Analysing work seniority, the most of the unemployed are still persons with short work seniority - up to 5 years (7.8 thous.), whereas the biggest decrease was recorded in group of persons without work seniority (by 16.1%).

Among the unemployed with a specific situation on the labour market the biggest decrease considered persons below 25 years of age (by 20.6%) as well as persons bringing up single-handed at least one child below 18 of age (by 8.0%).

In the year 2014 12.1 thous. job offers came in the Municipal Labour Office in Kraków, i.e., more by 10.4% than the year before.

At the end of December 2014 the Municipal Labour Office in Kraków had at its disposal 0.7 thous. vacant places of employment and places of occupational activation, i.e., more by 0.2% than the year before.

The registered unemployment rate at the end of December 2014 was 5.2% and decreased by 0.6 percentage point per annum.



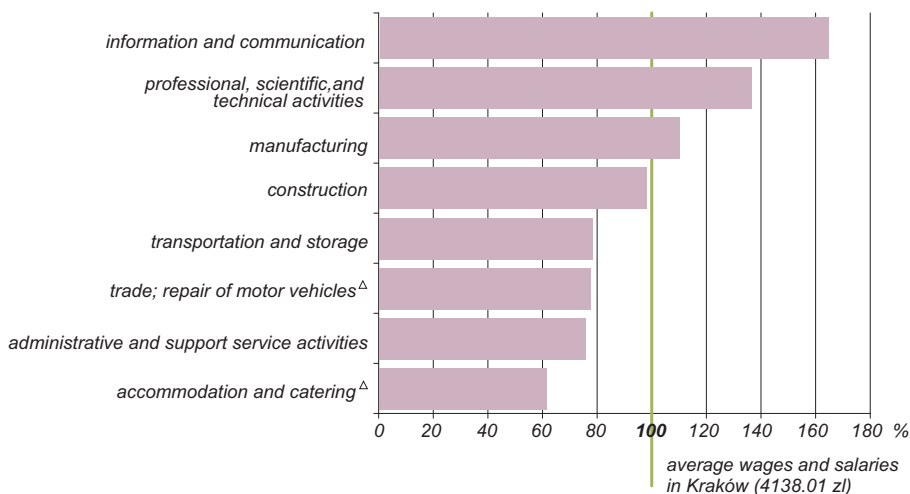
WAGES AND SALARIES

In the year 2014 the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector were by 5.6% bigger than in the previous year. They amounted to 4138.01 zł, what accounted for 113.0% of the average wages and salaries in the voivodship.

In annual terms the average monthly gross wages and salaries augmented in all of NACE sections (apart from water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and the highest pace of increase was recorded in administrative and support service activities (by 15.8%), professional, scientific and technical activities (by 7.3%) as well as in transportation and storage (by 4.8%).

Average monthly gross wages and salaries above the voivodship's average were recorded, i.e. in sections information and communication (6810.22 zł), mining and quarrying (6261.43 zł) as well as professional, scientific and technical activities (5646.22 zł). Considerably below mean shaped average pays in sections accommodation and catering (2532.02 zł) as well as administrative and support service activities (3120.41 zł). Average wages and salaries of persons employed in the section information and communication were almost three times bigger than in the section accommodation and catering.

**Average monthly gross wages and salaries in selected NACE sections
against a background of average wages and salaries in Kraków in 2014**



In the discussed period 346.2 mln hours had been worked, i.e., less by 1.2% per annum. The average hourly gross wage and salary increased by 6.0%, to 28.53 zł (in the voivodship - 25.07 zł).

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

As of the end of December 2014 in the REGON register there were 126.5 thous. entities of the national economy located in Kraków. During the year their number had increased by 1.6%. Businesses seated in Kraków constituted 35.5% of total entities of the national economy registered in the Małopolskie voivodship (like the year before).

Entities run by natural persons predominated (81.7 thous.) and constituted 64.5% of all registered firms conducting economic activity. Their number was lower by 0.1 thous. (0.2%) than at the end of December 2013.

As basic kind of conducted economic activity, the most entities declared trade; repair of motor vehicles - 29.1 thous. (23.0% of total), professional, scientific and technical activities - 17.2 thous. (13.6%), construction - 11.1 thous. (8.8%) as well as manufacturing - 9.2 thous. (7.3%).

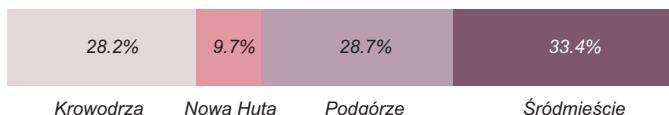
The biggest increase of entities of the national economy per annum occurred in sections: information and communication (by 7.7%) as well as real estate activities (by 5.1%).

In the structure by expected number of employed persons, the share of small businesses employing up to 9 persons amounted to 95.3%. Entities employing 10-49 persons constituted 3.8% of total entities, and big ones, i.e., more than 50 persons - 0.9%.

At the end of December 2014 in the REGON register there were 20.9 thous. commercial companies, i.e., 16.5% of total entities (the year before - 15.4%), and their number augmented in annual terms by 1.8 thous. (o 9.1%). In total number of commercial companies, limited liability companies accounted for 81.6% (81.1% at the end of December 2013), and joint stock companies - 2.7% (2.9% respectively). There were 12.4 thous. civil law partnerships, i.e., less by 0.2% than the year before. The number of co-operatives (424 entities) has increased by 1.4% and of state owned enterprises (8) by 14.3%.

Structure of commercial companies by delegatures in 2014

As of 31 December



As of 31 December 2014 on the area of Kraków there were registered 3.6 thous. commercial companies with foreign capital participation, which number increased per annum by 9.8%.

According to location the biggest number of economic entities conducted activity in Podgórze (42.2 thous., i.e., 33.4% of total) and in Krowodrza (30.9 thous. - 24.4%). In Śródmieście there were 29.6 thous. registered entities (23.4%), and in Nowa Huta 23.7 thous. (18.8%).

The most of small and medium businesses operate in Podgórze and Krowodrza, whereas big entities locate their seats mainly in Śródmieście and Podgórze.

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Industry

The sold production of industry in 2014 reached the value of 28660.1 mln zł, (in current prices) i.e., by 1.0% more (in constant prices) than the year before. The value of sold production of industrial units of Kraków accounted for 37.3% of sold production of industrial enterprises of the Małopolskie voivodship (towards 36.7% the year before).

An increase of sold production in relation to the year 2013 occurred in sections water supply; sewage, waste management and remediation activities as well as manufacturing. The sold production in manufacturing amounted to 20695.3 mln zł (72.2% of total) and increased (in constant prices) by 2.1%.

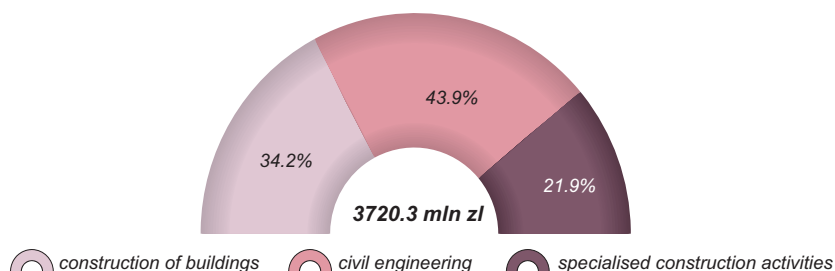
Work efficiency in industry measured by sold production per 1 employee was bigger by 4.9% (in the voivodship it decreased by 0.2%), while the average employment decreased by 3.7% and average gross wages and salaries increased by 3.4%.

Construction

Sold production of construction in 2014 reached the value of 8074.7 mln zł, what means an increase by 5.0% in annual terms. Sold production of construction entities from the area of Kraków accounted for 52.2% of total sold production of construction in the voivodship (53.4% the year before).

The construction and assembly production increased by 2.1% per annum and amounted to 3720.3 mln zł. An increase of sales in annual terms was recorded mainly in construction of buildings (by 17.2%).

Structure of construction and assembly production by divisions in 2014



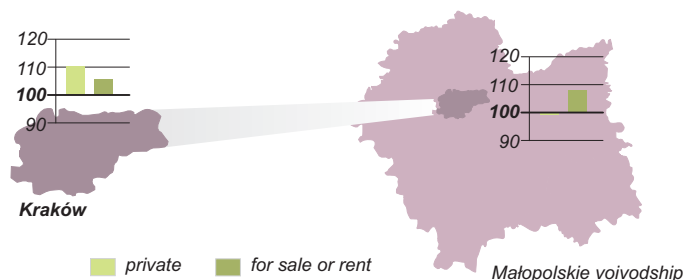
Revenues from sales per 1 employee in construction gained in 2014 were higher by 11.4% than the year before, while average employment decreased by 5.7% and average gross wages and salaries increased by 4.3%.

DWELLINGS

In 2014 according to preliminary data on the area of Kraków there were 7361 dwellings completed, i.e., more by 4.9% than the year before. The number of dwellings completed in construction for sale or rent increased by 5.5% to 6264, and in private construction increased by 10.9% to 1097.

Dwellings completed on the area of Kraków constituted 47.0% of total number of dwellings completed in the Małopolskie voivodship (towards 45.3% the year before).

Dwellings completed by selected forms of ownership in 2014
(2013=100)



Average usable floor space per dwelling completed amounted to 59.8 m² (63.4 m² the year before). Dwellings in private construction had on average 101.8 m² of usable floor space (119.0 m² the year before) and in construction for sale and rent 52.50 m² (towards 54.5 m²).

In 2014 permits were granted for construction of 5591 new dwellings (a decrease by 25.9% per annum), mainly for sale or rent (5093). The construction of 9266 dwellings has begun (more by 7.1%), which contractors are developers (7798), private investors (1449) as well as the municipality (19).

TOURISM

According to preliminary data in the year 2014 there were 1996.4 thous. persons accommodated in tourist accommodation establishments in Kraków, i.e., more by 5.0% per annum. Foreign tourists in amount of 1019.1 thous. accounted for 51.0% of total tourists accommodated (the year before – 53.4%), and their number increased by 0.3% in annual terms.

In the discussed period there were 4247.5 thous. overnight stays, what means an increase in annual terms by 7.0%, of which foreign tourists – 2441.1 thous. overnight stays (more by 4.6%). Among boarding facilities the biggest number of guests was accommodated in hotels – 1627.3 thous. persons (of which 867.5 thous. guests from abroad). Hotels granted 3374.6 thous. overnight stays (of which 2028.7 thous. foreign tourists).

On average 2.1 overnight stays fell on one person in tourist accommodation establishments (like the year before). An average stay of a foreign tourist amounted to 2.4 overnight stays (2.3 in the year 2013).

In the year 2014 there were 2099.5 thous. rooms rented, of which 1260.3 thous. by foreign tourists. The number of rented rooms was bigger by 9.1% than the year before. Hotel rooms accounted for 94.4% of total rented rooms.

In a territorial breakdown in discussed period the most persons was accommodated in tourist accommodation establishments located in Śródmieście district (51.5% of all persons accommodated) and in Krowdrza district (28.0%).

Occupancy rate of bed places in the 4th quarter 2014 shaped at the level of 45.8% (in the 4th quarter 2013 – 44.4%), and the occupancy rate of rooms amounted to 60.2% (57.5% respectively).

PUBLIC SAFETY

On the basis data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków, in the year 2014 there were recorded 26.3 thous. crimes, i.e., 35.9% of total crimes ascertained in the voivodship. In the structure of crimes, criminal crimes predominated (21.5 thous. - 81.9% of total). Moreover there were among others 3.0 thous. commercial crimes (11.6%) and 1.1 thous. road crimes (4.2%).

Total rate of detectability of delinquents in ascertained crimes amounted to 47.5% (in the voivodship - 65.2%). The highest rate of detectability was characteristic for road crimes – 97.3%. The rate of detectability of commercial crimes amounted to 76.5%, and of criminal ones to 40.0%.

In the discussed period on the roads of Kraków 1137 road traffic accidents had happened, i.e., more by 6.8% than the year before. The number of collisions dropped by 4.7%. In total 1293 persons were victims of road accidents, of whom there were 14 fatalities. The number of road traffic casualties increased by 7.9% in annual terms, of which fatalities - by 16.7%. 28.9% of total accidents recorded in Małopolskie voivodship happened on the area of Kraków.

Within the confines of duties, functionaries of the Municipal Police of Kraków disclosed 81.4 thous. offences, i.e., more by 14.3% per annum. 27.8 thous. perpetrators were punished by tickets (less by 3.1% in annual terms), 50.8 thous. admonitions were given (more by 28.6%), 2.8 thous. notes were made in order to file motions for penalization to the Municipal Court (less by 8.2%).

The State fire Department Headquarters in Kraków registered in the discussed period 3.7 thous. fires, i.e. more by 78.8% than in 2013. In the structure of fires by type, fires of garages, bins, dumps, grasses had the biggest share – 43.2% as well as fires of crops (including livestock and farm buildings, agricultural machinery) - 32.7%. 1012 false alarms were recorded and their number increased by 26.3% per annum.

KRAKÓW AGAINST A BACKGROUND OF OTHER CITIES

Demographic and economic indices place Kraków in the lead of voivodship cities in Poland. The table below presents data from selected social and economic fields in the year 2014 and the position of Kraków with respect to the biggest cities in Poland (in brackets).

SPECIFICATION	Kraków	Gdańsk	Łódź	Poznań	Warszawa	Wrocław
Total population in thous. (as of 30 IX 2014).....	760.7 (2)	462.5 (6)	707.5 (3)	546.5 (5)	1732.7 (1)	633.8 (4)
Natural increase per 1000 population ^a ..	0.9 (2)	0.4 (3)	-5.0 (6)	0.2 (5)	1.0 (1)	0.3 (4)
Net migration ^b per 1000 population ^a	2.1 (4)	2.3 (3)	-2.2 (5)	-3.9 (6)	5.4 (1)	3.3 (2)
Registered unemployment rate in % (as of 31 XII)	5.2 (4)	5.7 (5)	10.8 (6)	3.2 (1)	4.3 (2)	4.3 (2)
Number of unemployed persons per 1 job offer (as of 31 XII)	33 (3)	33 (3)	43 (6)	38 (5)	20 (2)	11 (1)
Average paid employment ^c in thous.	198.9 (2)	80.4 (6)	112.8 (5)	140.3 (4)	963.5 (1)	170.0 (3)
Average monthly gross wages and salaries ^c total in zł	4138.01 (4)	4930.19 (2)	3710.67 (6)	4422.26 (3)	5171.46 (1)	4041.09 (5)
Dwellings completed	7361 (2)	3945 (4)	1738 (6)	3634 (5)	14882 (1)	5938 (3)
of which for sale or rent	6264 (2)	3435 (4)	1216 (6)	3089 (5)	12366 (1)	4921 (3)
Average usable floor space of 1 dwelling completed in m ²	59.8 (6)	63.6 (4)	80.7 (1)	64.8 (3)	65.3 (2)	60.3 (5)
Entities of the national economy in thous. (as of 31 XII)	126.5 (2)	71.1 (6)	91.5 (5)	107.1 (4)	383.6 (1)	110.3 (3)
Cost level indicator ^{a,c} in %	96.7 (5)	97.0 (6)	93.4 (2)	93.1 (1)	94.6 (3)	96.3 (4)
Profitability rate of gross turnover ^{a,c} in %	3.3 (5)	3.0 (6)	6.6 (2)	6.9 (1)	5.4 (3)	3.7 (4)
Profitability rate of net turnover ^{a,c} in %	2.8 (5)	2.5 (6)	5.6 (2)	6.1 (1)	4.6 (3)	3.3 (4)
GDP per capita in 2012 in zł	64808 (4)	62170 ^d (5)	51198 (6)	82311 (2)	122005 (1)	65103 (3)

a In the period January-September 2014. b Internal and international for permanent residence. c In enterprise sector. d Trójmiejski subregion.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL.1. **STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a**
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ludność ^b Population ^b		Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
		ogółem total	w tym kobiety of which females			ogółem total	w tym niemowląt ^d of which infants ^d	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers								
2013	I-XII	758992	405368	3266	7372	7173	29	199
	A	100,1	100,1	94,7	100,4	97,8	126,1	x
Kwartały: Quarters:								
2013	II	758940	405354	945	1836	1789	6	47
	III	759489	405672	1425	1949	1775	9	174
	IV	758992	405368	623	1827	1761	10	66
2014	I	759144	405452	287	1783	1828	7	-45
	II	759800	405812	1015	1897	1678	6	219
	III	760701	406330	1603	2009	1654	2	355
	A	100,2	100,2	112,5	103,1	93,2	22,2	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
		na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2013	I-XII	4,3	9,7	9,5	3,9	0,3
	A	95,6	100,0	97,9	125,8	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>						
2013	II	5,0	9,7	9,4	3,3	0,3
	III	7,5	10,3	9,4	4,6	0,9
	IV	3,3	9,6	9,3	5,5	0,4
2014	I	1,5	9,4	9,6	3,9	-0,2
	II	5,4	10,0	8,8	3,2	1,2
	III	8,4	10,6	8,7	1,0	1,9
	A	112,0	102,9	92,6	21,7	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c Difference between the number of live births and deaths in a given period. Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

RYNEK PRACY LABOUR MARKET

TABL.2. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
 Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
 End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym Of which			
			przemysł ^a <i>industry^a</i>		budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
			razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>		
2013	XII	213,6	56,4	42,0	20,4	68,3
	A	99,0	95,2	99,4	90,2	103,3
2014	III	214,4	55,8	41,7	20,3	67,7
	A	99,9	95,3	97,4	94,1	101,1
	VI	214,4	55,4	41,8	20,3	68,0
	A	99,8	96,7	99,2	95,4	100,9
	IX	214,6	55,4	41,8	20,1	67,5
	A	99,9	97,0	99,3	96,4	100,1
	XII	216,5	55,7	42,7	19,6	68,4
	A	101,3	98,8	101,7	96,0	100,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which					
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and commu- nication	obsługa rynku nieruchomo- ści ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administratrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	w tys. in thous.					
2013 XII	8,7	8,7	12,4	3,2	13,6	16,3
A	100,9	112,3	103,5	99,1	103,5	94,0
2014 III	8,6	8,5	12,7	3,4	15,0	16,9
A	101,4	98,4	103,6	103,1	112,0	107,9
VI	8,9	8,5	12,7	3,5	15,3	16,3
A	103,1	98,8	102,3	105,6	113,1	97,6
IX	9,1	8,3	13,1	3,5	15,8	16,4
A	105,6	93,2	103,5	108,6	115,2	97,8
XII	9,0	8,3	13,3	3,5	17,3	15,8
A	103,6	94,8	107,7	107,7	127,0	96,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 3. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym Of which			
		przemysł ^a industry ^a		budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
	w tys. <i>in thous.</i>				
2013 I-XII.....	200,6	55,6	40,6	17,1	63,6
A	97,9	96,1	99,1	87,7	100,3
2014 I-III	199,7	54,2	40,1	16,3	63,4
A	98,9	95,3	97,4	91,8	100,0
I-VI	198,9	54,0	40,1	16,2	63,7
A	98,9	96,2	98,2	92,6	100,7
I-IX	197,6	53,8	40,0	16,0	63,4
A	98,0	96,0	98,0	92,8	99,9
I-XII.....	198,9	53,5	39,9	16,1	63,3
A	99,1	96,3	98,3	94,3	99,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which					
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and commu- nication	obsługa rynku nieruchomo- ści ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	w tys. in thous.					
2013 I-XII	8,0	8,1	11,6	3,1	13,2	14,9
A	97,1	107,3	100,1	98,7	108,4	93,6
2014 I-III	7,9	7,8	12,3	3,3	14,2	15,1
A	97,1	98,7	101,7	106,8	111,1	104,2
I-VI	8,0	7,7	12,2	3,3	14,3	14,3
A	98,8	97,4	100,5	105,9	111,3	96,6
I-IX	7,8	7,5	12,2	3,3	14,4	13,9
A	97,1	92,7	99,6	106,8	111,1	93,2
I-XII	7,9	7,5	12,2	3,3	15,9	13,8
A	98,7	93,2	105,5	107,0	120,5	92,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL.4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>					
		z ogółem <i>of grand total</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not em- ployed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy <i>of which terminated for company reason</i>	
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2013	XII	24685	12148	3846	20839	2021	21141
2014	I	25572	12554	3963	21609	2145	21892
	II	25965	12649	4058	21907	2190	22341
	III	25706	12403	3966	21740	2171	22222
	IV	25044	11956	3780	21264	2135	21653
	V	24317	11539	3633	20684	2093	20995
	VI	23523	11189	3438	20085	2050	20253
	VII	23165	11308	3336	19829	2009	19921
	VIII	22713	11255	3300	19413	2000	19550
	IX	22205	11081	3260	18945	1946	19127
	X	21885	10953	3235	18650	1922	18812
	XI	21981	10963	3243	18738	1903	18900
	XII	21948	10857	3228	18720	1913	18910
A		88,9	89,4	83,9	89,8	94,7	89,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>			Oferty pracy ^a <i>Job offers^a</i>		
		z ogółem <i>of grand total</i>					
		pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^b <i>out of job for period longer than 1 year^b</i>	absolwenci ^a <i>graduates^a</i>		zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>	
			razem <i>total</i>	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>			
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>							
2013	XII	9319	1064	475	669	524	657
2014	I .....	.	1222	584	997	849	682
	II .....	.	1258	585	1036	870	860
	III	10110	1167	482	987	835	807
	IV .....	.	810	409	1104	1005	891
	V .....	.	729	333	976	932	959
	VI	11668	516	284	940	816	997
	VII .....	.	518	261	1104	1030	1032
	VIII .....	.	535	271	906	870	851
	IX	9528	647	265	1214	1159	1228
	X .....	.	712	300	1153	1101	1170
	XI .....	.	780	356	912	865	1025
	XII	9070	813	382	785	688	658
A		97,3	76,4	80,4	117,3	131,3	100,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

a See methodological notes item 4. b As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 4. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i>		Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			
2013	XII	5,8*	1987	1443	2322	1120
2014	I	6,0*	3128	2348	2241	1132
	II	6,1*	2538	1831	2145	1032
	III	6,0*	2441	1729	2700	1214
	IV	5,9*	2141	1603	2803	1344
	V	5,7*	1896	1426	2623	1302
	VI	5,6	1884	1452	2678	1178
	VII	5,5*	2298	1712	2656	1185
	VIII	5,3	1982	1504	2434	1071
	IX	5,3	2422	1309	2930	1451
	X	5,2	2713	1980	3033	1373
	XI	5,2	2462	1825	2366	1176
	XII	5,2	2071	1539	2104	950
A		x	104.2	106.7	90.6	84.8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 5. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a
End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>					
		do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifi- kacji zawodo- wych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 of age</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
2013	XII	2592	11911	7370	6255	1909	1927
2014	I	2723	12399	7605	6379	1968	2001
	II	2745	12603	7646	6568	2033	2001
	III	2626	12734	7660	6543	2042	1999
	IV	2438	12637	7659	6465	1984	2010
	V	2288	12520	7525	6422	1948	1954
	VI	2120	12436	7423	6249	1919	1955
	VII	2068	12304	7321	6192	1911	1939
	VIII	2005	12228	7249	6131	1895	1880
	IX	2010	12017	7164	6058	1856	1909
	X	1979	11800	7067	5960	1806	1887
	XI	2022	11785	7015	5945	1782	1860
	XII	2057	11692	7019	6004	1757	1860
A		79,4	98,2	95,2	96,0	92,0	96,5

a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL.6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND SEX
End of month

OKRESY PERIODS		Z wykształceniem With educational level				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcą- cym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i poniżej lower secondary and below
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
Ogółem Total						
2013	XII	5888	5624	2804	4607	5762
2014	III	5947	5836	2923	4868	6132
	VI	5191	5362	2740	4423	5807
	IX	5104	5145	2594	4054	5308
	XII	5319	4939	2539	3974	5177
	A	90,3	87,8	90,5	86,3	89,8
	B	104,2	96,0	97,9	98,0	97,5
Mężczyźni Males						
2013	XII	2213	2716	1150	2909	3549
2014	III	2248	2856	1245	3145	3809
	VI	2060	2599	1165	2870	3640
	IX	1949	2397	1040	2559	3179
	XII	2048	2351	1047	2524	3121
	A	92,5	86,6	91,0	86,8	87,9
	B	105,1	98,1	100,7	98,6	98,2
Kobiety Females						
2013	XII	3675	2908	1654	1698	2213
2014	III	3699	2980	1678	1723	2323
	VI	3131	2763	1575	1553	2167
	IX	3155	2748	1554	1495	2129
	XII	3271	2588	1492	1450	2056
	A	89,0	89,0	90,2	85,4	92,9
	B	103,7	94,2	96,0	97,0	96,6

a łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL.7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU I PŁCI**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND SEX
End of month

OKRESY PERIODS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					

Ogółem
Total

2013	XII	2592	7175	5260	5172	4486
2014	III	2626	7349	5670	5325	4736
	VI	2120	6446	5300	4960	4697
	IX	2010	6032	4913	4656	4594
	XII	2057	6013	4796	4573	4509
	A	79,4	83,8	91,2	88,4	100,5
	B	102,3	99,7	97,6	98,2	98,1

Mężczyźni
Males

2013	XII	1303	3163	2443	2695	2933
2014	III	1364	3333	2711	2819	3076
	VI	1133	2969	2567	2616	3049
	IX	996	2610	2240	2341	2937
	XII	999	2624	2201	2342	2925
	A	70,7	82,0	86,7	88,2	100,9
	B	100,3	100,5	98,3	100,0	99,6

Kobiety
Females

2013	XII	1289	4012	2817	2477	1553
2014	III	1262	4016	2959	2506	1660
	VI	987	3477	2733	2344	1648
	IX	1014	3422	2673	2315	1657
	XII	1058	3389	2595	2231	1584
	A	82,1	84,5	92,1	90,1	102,0
	B	104,3	99,0	97,1	96,4	95,6

TABL.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT
End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^a By duration of unemployment ^a					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	24 miesiące i więcej 24 months and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		Ogółem <i>Total</i>					
2013	XII	1942	4012	4088	5324	5164	4155
2014	III	2363	4333	4034	4866	5511	4599
	VI	1808	3083	4165	4607	5161	4699
	IX	2242	3022	2960	4453	4681	4847
	XII	1933	3953	3199	3793	4118	4952
	A	99,5	98,5	78,3	71,2	79,7	119,2
	B	86,2	130,8	108,1	85,2	88,0	102,2
		Mężczyźni <i>Males</i>					
2013	XII	1111	2103	2009	2773	2559	1982
2014	III	1255	2307	2199	2484	2870	2188
	VI	998	1736	2198	2456	2681	2265
	IX	1054	1490	1585	2308	2374	2313
	XII	1114	2015	1488	1979	2077	2418
	A	100,3	95,8	74,1	71,4	81,2	122,0
	B	105,7	135,2	93,9	85,7	87,5	104,5
		Kobiety <i>Females</i>					
2013	XII	831	1909	2079	2551	2605	2173
2014	III	1108	2026	1835	2382	2641	2411
	VI	810	1347	1967	2151	2480	2434
	IX	1188	1532	1375	2145	2307	2534
	XII	819	1938	1711	1814	2041	2534
	A	98,6	101,5	82,3	71,1	78,3	116,6
	B	68,9	126,5	124,4	84,6	88,5	100,0

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie.
a Intervals were shifted upward.

WYNAGRODZENIA**WAGES AND SALARIES**

TABL.9. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym		Of which	
		przemysł ^a		budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>
		industry ^a			
	razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
	w tys. <i>in thous.</i>				
2013 I-XII	3918,83	4752,59	4357,33	3877,99	3062,43
A	103,8	102,5	102,8	106,2	102,2
2014 I-III	4093,08	5003,53	4441,22	3823,37	3179,02
A	103,4	102,8	105,3	105,7	102,9
I-VI	4092,59	4872,75	4497,78	3935,33	3181,02
A	104,3	102,8	103,9	105,7	103,7
I-IX	4100,04	4868,07	4507,00	3982,11	3185,89
A	104,6	102,6	103,3	104,4	104,3
I-XII	4138,01	4916,39	4567,85	4044,79	3203,34
A	105,6	103,4	104,8	104,3	104,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzednie- go = 100 corresponding period of previous year = 100	W tym Of which					
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatro- wanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and commu- nication	obsługa rynku nieruchomo- ści ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	w tys. in thous.					
2013 I-XII	3082,66	2499,03	6582,71	3915,26	5261,48	2694,52
A	102,0	104,2	103,0	103,4	105,9	116,4
2014 I-III	3048,25	2508,72	6968,68	3889,75	5613,24	2876,38
A	100,4	105,0	100,6	103,3	105,2	110,1
I-VI	3094,19	2513,39	7062,58	3964,03	5633,07	3035,56
A	101,4	101,6	102,6	103,5	106,7	114,6
I-IX	3209,53	2508,40	6998,03	3971,68	5547,45	3095,89
A	103,7	101,8	103,6	103,8	105,9	116,0
I-XII	3230,26	2532,02	6810,22	4035,75	5646,22	3120,41
A	104,8	101,3	103,5	103,1	107,3	115,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TURYSTYKA TOURISM

TABL.10. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a
OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzy- stania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzy- stania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagra- niczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - grand total</i>									
2013	I-XII	1901980	1016192	3969886	2333622	47,2	1924100	1174577	60,9
	A	106,9	111,0	106,5	110,5	x	108,3	112,1	x
2013	X-XII	441748	215492	915629	503226	44,4	459754	261297	57,5
2014	I-III	347124	154844	685787	352661	33,2	346147	182909	43,2
	IV-VI	580265	308779	1231385	733992	56,0	607945	381103	72,1
	VII-IX	599272	337909	1349182	826935	54,2	641113	416196	72,3
	X-XII	469743	217608	981123	527488	45,8	504256	280089	60,2
	A	106,3	101,0	107,2	104,8	x	109,7	107,2	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem <i>Hotels and similar establishments - total</i>									
2013	I-XII	1625734	901032	3318729	2043287	50,6	1924100	1174577	60,9
	A	108,6	112,6	108,3	112,2	x	108,3	112,1	x
2013	X-XII	385205	195060	781521	451405	47,1	459754	261297	57,5
2014	I-III	296800	136754	577728	308139	34,8	346147	182909	43,2
	IV-VI	495921	275467	1040101	648073	59,8	607945	381103	72,1
	VII-IX	508963	294882	1123729	717735	60,3	641113	416196	72,3
	X-XII	406529	193983	839040	468835	48,4	504256	280089	60,2
	A	105,5	99,4	107,4	103,9	x	109,7	107,2	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2013	I-XII	1544599	864298	3146848	1946486	52,0	1826362	1119236	61,9
	A	109,4	113,2	108,7	111,7	x	108,3	111,4	x
2013	X-XII	365689	186623	727464	417120	47,5	429386	242944	57,5
2014	I-III	282226	130493	536909	282584	35,0	322233	167434	43,1
	IV-VI	470869	264230	981690	614289	61,0	574562	361200	72,9
	VII-IX	485983	285443	1068786	690826	61,6	610386	400945	73,4
	X-XII	388210	187310	787165	441023	49,1	475250	264773	60,7
	A	106,2	100,4	108,2	105,7	x	110,7	109,0	x
Pozostałe obiekty noclegowe <i>Other tourist accommodation establishments</i>									
2013	I-XII	276246	115160	651157	290335	35,0	x	x	x
	A	97,9	99,7	98,3	99,7	x	x	x	x
2013	X-XII	56543	20432	134108	51821	33,4	x	x	x
2014	I-III	50324	18090	108059	44522	26,8	x	x	x
	IV-VI	84344	33312	191284	85919	41,6	x	x	x
	VII-IX	90309	43027	225453	109200	36,2	x	x	x
	X-XII	63214	23625	142083	58653	34,8	x	x	x
	A	111,8	115,6	105,9	113,2	x	x	x	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 7.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places; see methodological notes item 7.

TABL.11. **DZIAŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**
ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW-BALICE

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Starty i lądowania Take-offs and landings		Przewiezione ładunki w tonach Transported loads in tonnes		
	ogółem total	w tym loty regularne of which regular flights	ogółem total	cargo cargo	poczta airmail
2013 I-XII	38073	33756	4326	2899	1427
2014 I-III	8049	7347	932	630	302
I-VI	17463	15607	1818	1237	581
I-IX	27667	24396	2706	1858	848
I-XII	35560	32260	3617	2563	1054
A	93,4	95,6	83,6	88,4	73,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Liczba krajów w ramach siatki połączeń regu- larnych Number of countries within the network of regular flights	Obsłużeni pasażerowie Passengers served			
		ogółem grand total	w ruchu krajowym in domestic traffic	w ruchu międzynarodowym in international traffic	
				strefa Schengen Schengen zone	strefa non- Schengen non-Schengen zone
2013 I-XII	22	3647616	305778	2100492	1241346
2014 I-III	16	742370	69022	401778	271570
I-VI	20	1732784	155220	1012275	565289
I-IX	20	2952461	267793	1741983	942685
I-XII	20	3817792	343912	2259543	1214337
A	90,9	104,7	112,5	107,6	97,8

Źródło: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o. o.

Source: data of the John Paul II International Airport Krakow-Balice Ltd.

DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA
ECONOMIC ACTIVITY
TABL. 12. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG PRZEWIDYWANEJ LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI PKD

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY EXPECTED NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND NACE SECTIONS

As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem Total	Podmioty o liczbie pracujących ² Entities by number of employed persons ²			
			9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
a - 31 XII 2013						
b - 31 III 2014						
c - 30 VI 2014						
d - 30 IX 2014						
e - 31 XII 2014						
OGÓŁEM	a	124501	118702	4685	923	191
TOTAL	b	125119	119305	4705	919	190
	c	125229	119395	4720	922	192
	d	125822	119935	4777	919	191
	e	126547	120612	4827	917	191
w tym: of which:						
Przemysł ³	a	9766	8844	711	175	36
Industry ³	b	9779	8861	709	172	37
	c	9798	8880	707	174	37
	d	9786	8864	714	172	36
	e	9852	8926	718	172	36
w tym: of which:						
Przetwórstwo przemysłowe	a	9185	8319	671	166	29
Manufacturing	b	9188	8325	669	164	30
	c	9204	8341	667	166	30
	d	9181	8318	670	164	29
	e	9240	8371	676	164	29
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a	260	236	17	5	2
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	b	264	240	17	5	2
	c	262	238	17	5	2
	d	266	241	18	5	2
	e	271	247	17	5	2
Budownictwo	a	11029	10277	635	97	20
Construction	b	11079	10325	640	96	18
	c	11071	10311	646	96	18
	d	11106	10343	651	94	18
	e	11127	10353	662	94	18
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ...	a	29438	28344	944	128	22
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	b	29383	28288	946	128	21
	c	29232	28136	946	128	22
	d	29119	28021	949	127	22
	e	29083	27976	957	128	22
Transport i gospodarka magazynowa	a	7917	7799	105	9	4
Transportation and storage	b	7905	7785	108	8	4
	c	7822	7702	108	8	4
	d	7815	7693	110	8	4
	e	7838	7715	111	8	4

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzonych przez podmiot zmianach. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 4. 2 Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity. 3 See general notes item 8.

TABL. 12. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG PRZEWIDYWANEJ LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI PKD (dok.)**

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY EXPECTED NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND NACE SECTIONS (cont.)

As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem Total	Podmioty o liczbie pracujących ² Entities by number of employed persons ²			
			9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
a - 31 XII 2013						
b - 31 III 2014						
c - 30 VI 2014						
d - 30 IX 2014						
e - 31 XI 2014						
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	4320	3966	325	22	7
Accommodation and catering ^Δ	b	4334	3977	326	24	7
	c	4350	3997	324	23	6
	d	4358	4004	325	23	6
	e	4377	4017	332	22	6
Informacja i komunikacja	a	6114	5859	221	29	5
Information and communication	b	6244	5982	228	29	5
	c	6350	6084	232	29	5
	d	6496	6225	236	30	5
	e	6586	6315	236	30	5
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a	4583	4531	43	7	2
Financial and insurance activities	b	4565	4513	44	6	2
	c	4527	4475	45	5	2
	d	4477	4422	47	6	2
	e	4487	4434	46	5	2
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	7766	7590	153	23	-
Real estate activities	b	7884	7705	156	23	-
	c	7981	7797	159	25	-
	d	8079	7893	160	26	-
	e	8163	7975	162	26	-
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a	16626	16205	358	52	11
Professional, scientific and technical activities	b	16784	16364	355	53	12
	c	16818	16396	357	53	12
	d	17055	16632	360	51	12
	e	17249	16819	368	50	12
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ..	a	4382	4166	165	36	15
Administrative and support service activities	b	4473	4250	170	37	16
	c	4488	4258	176	37	17
	d	4546	4285	206	38	17
	e	4593	4330	208	38	17
Edukacja	a	4254	3583	489	170	12
Education	b	4266	3595	489	170	12
	c	4239	3569	488	170	12
	d	4270	3601	487	170	12
	e	4326	3649	495	170	12
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a	8164	7887	209	46	22
Human health and social work activities	b	8244	7968	208	46	22
	c	8292	8016	207	47	22
	d	8364	8089	206	47	22
	e	8478	8204	206	46	22
Pozostała działalność usługowa	a	7342	7088	196	50	8
Other service activities	b	7373	7122	195	48	8
	c	7440	7190	193	49	8
	d	7528	7277	194	49	8
	e	7601	7349	194	50	8

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzonych przez podmiot zmianach.

1 See general notes item 4. 2 Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity.

TABL.13. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS a - 31 XII 2013 b - 31 III 2014 c - 30 VI 2014 d - 30 IX 2014 e - 31 XII 2014	Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
		publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
OGÓŁEM	124501	1421	123080
TOTAL	125119	1420	123699
.....	125229	1424	123805
.....	125822	1419	124403
.....	126547	1420	125020
w tym: of which:			
Przemysł ²	9766	17	9749
Industry ²	9779	17	9762
.....	9798	17	9781
.....	9786	16	9770
.....	9852	16	9827
w tym: of which:			
Przetwórstwo przemysłowe	9185	15	9170
Manufacturing	9188	15	9173
.....	9204	15	9189
.....	9181	14	9167
.....	9240	14	9217
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	260	1	259
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	264	1	263
.....	262	1	261
.....	266	1	265
.....	271	1	270
Budownictwo	11029	21	11008
Construction	11079	21	11058
.....	11071	22	11049
.....	11106	23	11083
.....	11127	22	11098
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ ...	29438	16	29422
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	29383	16	29367
.....	29232	16	29216
.....	29119	16	29103
.....	29083	15	29055
Transport i gospodarka magazynowa	7917	8	7909
Transportation and storage	7905	8	7897
.....	7822	8	7814
.....	7815	8	7807
.....	7838	8	7824

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 4. 2 See general notes item 8.

TABL. 13. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD (dok.)**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS (cont.)
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
a - 31 XII 2013				
b - 31 III 2014				
c - 30 VI 2014				
d - 30 IX 2014				
e - 31 XII 2014				
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	4320	29	4291
<i>Accommodation and catering</i> ^Δ	b	4334	29	4305
	c	4350	29	4321
	d	4358	29	4329
	e	4377	29	4345
Informacja i komunikacja	a	6114	14	6100
<i>Information and communication</i>	b	6244	13	6231
	c	6350	13	6337
	d	6496	13	6483
	e	6586	13	6562
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a	4583	5	4578
<i>Financial and insurance activities</i>	b	4565	5	4560
	c	4527	5	4522
	d	4477	5	4472
	e	4487	5	4474
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	7766	389	7377
<i>Real estate activities</i>	b	7884	392	7492
	c	7981	393	7588
	d	8079	394	7685
	e	8163	397	7759
Działalność profesjonalna, naukowa	a	16626	48	16578
i techniczna	b	16784	48	16736
<i>Professional, scientific and technical</i>	c	16818	48	16770
<i>activities</i>	d	17055	48	17007
	e	17249	48	17183
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ .	a	4382	6	4376
<i>Administrative and support service</i>	b	4473	6	4467
<i>activities</i>	c	4488	6	4482
	d	4546	6	4540
	e	4593	6	4582
Edukacja	a	4254	612	3642
<i>Education</i>	b	4266	612	3654
	c	4239	612	3627
	d	4270	606	3664
	e	4326	606	3716
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a	8164	89	8075
<i>Human health and social work activities</i>	b	8244	88	8156
	c	8292	89	8203
	d	8364	89	8275
	e	8478	89	8388
Pozostała działalność usługowa	a	7342	3	7339
<i>Other service activities</i>	b	7373	3	7370
	c	7440	3	7437
	d	7528	3	7525
	e	7601	3	7587

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4.

1 See general notes item 4.

TABL. 14. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**
Stan w dniu
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY LEGAL STATUS
As of day

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co- operatives	spółki handlowe commercial companies			osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
				razem total	w tym of which		
					akcyjne joint-stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	
2013 31 XII	124501	7	417	19175	555	15550	81817
2014 31 III	125119	7	417	19626	562	15932	81918
30 VI	125229	8	420	20065	567	16320	81472
30 IX	125822	8	420	20467	571	16672	81541
31 XII	126547	8	423	20926	563	17068	81679
A	101,6	114,3	101,4	109,1	101,4	109,8	99,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 4. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a See general notes item 4. b Excluding persons tending private farms.

TABL. 15. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**
Stan w dniu
COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL
As of day

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem ^a <i>Total^a</i>	Rodzaj kapitału Type of capital				
		Skarbu Państwa <i>State Treasury</i>	państwowych osób praw- nych <i>state legal persons</i>	samorządu terytorialnego <i>territorial self- government</i>	prywatnego krajowego <i>private domestic</i>	zagraniczne- go <i>foreign</i>
2013 31 XII	19175	41	176	37	17026	3263
2014 31 III	19626	40	175	37	17434	3332
30 VI	20065	40	175	38	17816	3410
30 IX	20467	40	175	39	18161	3487
31 XII	20926	40	173	39	18443	3583
A	109,1	97,6	98,3	105,4	108,3	109,8

a Dane z poszczególnych rubryk nie sumują się na pozycję ogółem, gdyż dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

a Data from particular columns do not sum upon the item total, because these data include companies by each type of capital occurring and not by the predominant capital.

TABL. 16. **SPRZEDAŻ I PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**
SALE AND EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR BY SELECTED NACE SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług <i>Sales revenue of products and services</i>		Pracujący ¹ <i>Employed persons¹</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tys. <i>in thous.</i>	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>
a - 2013 I-XII				
b - 2014 I-III				
c - 2014 I-VI				
d - 2014 I-IX				
e - 2014 I-XII				
OGÓŁEM	49167,3	97,2	213,6	99,0
TOTAL	11307,4	101,6	214,4	99,9
	24137,2	104,8	214,4	99,8
	37475,6	104,2	214,6	99,9
	51971,3	105,7	216,5	101,3
w tym: of which:				
PRZEMYSŁ²	27648,6	97,3	56,4	95,2
INDUSTRY²	6725,6	98,9	55,8	95,3
	13929,2	103,5	55,4	96,7
	21177,9	103,1	55,4	97,0
	28660,1	103,7	55,7	98,8
w tym: of which:				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE	19767,7	100,4	42,0	99,4
MANUFACTURING	4744,1	103,6	41,7	97,4
	9981,4	104,7	41,8	99,2
	15271,3	104,1	41,8	99,3
	20695,3	104,7	42,7	101,7
w tym: of which:				
Produkcja artykułów spożywczych	1523,5	107,0	3,8	98,2
<i>Manufacture of food products</i>	394,6	104,5	4,0	103,3
	750,0	107,6	4,1	106,8
	1155,9	106,9	4,1	106,1
	1653,9	108,6	4,1	107,3
Produkcja odzieży	98,6	103,3	1,2	90,2
<i>Manufacture of wearing apparel</i>	35,8	173,7	1,1	94,8
	73,7	172,4	1,1	88,5
	110,6	140,2	1,1	94,2
	145,6	147,7	1,1	91,0
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	656,8	105,2	2,3	104,4
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	142,1	123,4	2,3	103,4
	317,6	106,5	2,3	100,8
	491,9	101,7	2,3	99,6
	641,6	97,7	2,3	98,3
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych	903,5	100,0	1,8	94,3
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	226,4	118,1	1,8	95,6
	521,8	119,8	1,8	96,4
	793,8	117,9	1,8	96,1
	1028,8	113,9	1,8	96,2
Produkcja metali	465,4	71,9	1,4	97,0
<i>Manufacture of basic metals</i>	123,7	92,6	1,4	97,8
	248,5	104,2	1,5	100,0
	367,5	104,9	1,4	99,7
	493,3	106,0	1,4	98,9

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 End of period. 2 See general notes item 8.

TABL.16. **SPRZEDAŻ I PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**
SALE AND EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR BY SELECTED NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług Sales revenue of products and services		Pracujący ¹ Employed persons ¹	
	w mln zł in mln zł	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tys. in thous.	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING (cont.)				
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	a 2959,8	108,7	5,1	101,7
Manufacture of fabricated metal products n.e.c.	b 652,8	107,4	4,9	94,5
	c 1501,6	107,1	4,8	92,4
	d 2371,3	104,4	5,0	97,3
	e 3140,6	106,1	5,1	99,7
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	a 660,9	107,7	1,9	100,8
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	b 116,6	83,2	1,9	97,7
	c 258,5	82,0	1,8	96,5
	d 409,0	84,3	1,8	97,3
	e 607,7	92,0	1,8	93,4
BUDOWNICTWO	a 7688,0	93,0	20,4	90,2
CONSTRUCTION	b 1304,5	110,5	20,3	94,1
	c 3116,2	108,7	20,3	95,4
	d 5295,3	103,7	20,1	96,4
	e 8074,7	105,0	19,6	96,0
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA. TRANSPORTATION AND STORAGE	a 1502,6	102,7	8,7	100,9
	b 401,3	113,5	8,6	101,4
	c 859,2	120,7	8,9	103,1
	d 1340,6	124,1	9,1	105,6
	e 1807,0	120,3	9,0	103,6
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA ^Δ ... ACCOMMODATION AND CATERING ^Δ	a 1157,3	125,0	8,7	112,3
	b 240,6	121,0	8,5	98,4
	c 574,6	109,3	8,5	98,8
	d 916,3	105,5	8,3	93,2
	e 1224,6	105,8	8,3	94,8
INFORMACJA I KOMUNIKACJA	a 2687,4	87,9	12,4	103,5
INFORMATION AND COMMUNICATION	b 619,9	88,0	12,7	103,6
	c 1317,1	88,9	12,7	102,3
	d 2047,0	90,8	13,1	103,5
	e 2963,1	110,3	13,3	107,7
OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI ^Δ	a 954,8	98,1	3,2	99,1
REAL ESTATE ACTIVITIES	b 259,6	116,1	3,4	103,1
	c 507,2	109,9	3,5	105,6
	d 756,9	108,2	3,5	108,6
	e 1026,5	107,5	3,5	107,7
DZIAŁALNOŚĆ PROFESJONALNA, NAUKOWA I TECHNICZNA	a 2684,2	102,2	13,6	103,5
PROFESSIONAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL ACTIVITIES	b 763,4	131,3	15,0	112,0
	c 1662,0	133,8	15,3	113,1
	d 2549,3	134,8	15,8	115,2
	e 3605,3	134,3	17,3	127,0
ADMINISTROWANIE I DZIAŁALNOŚĆ WSPIERAJĄCA ^Δ	a 1386,4	98,2	16,3	94,0
ADMINISTRATIVE AND SUPPORT SERVICE ACTIVITIES	b 297,1	79,9	16,9	107,9
	c 618,0	84,9	16,3	97,6
	d 962,4	91,9	16,4	97,8
	e 1339,7	96,6	15,8	96,8

¹ Stan w końcu okresu.

¹ End of period.

TABL. 17. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total		W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	
	w mln zł in mln zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł	w mln zł in mln zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł
2013 I-XII	27648,6	497,4	19767,7	486,7
2014 I-III	6725,6	124,1	4744,1	118,4
I-VI	13929,2	258,1	9981,4	249,0
I-IX	21177,9	393,8	15271,3	381,6
I-XII	28660,1	535,4	20695,3	518,3
A	101,0	104,9	102,1	103,9

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące 2010 r.).
 N o t e. Indices are calculated on the basis of data in basic constant prices (2010 average current prices).

TABL. 18. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total		W tym produkcja budowlano-montażowa ^a w mln zł Of which construction and assembly production ^a in mln zł			
	w mln zł in mln zł	na 1 za- trudnionego w tys. zł per 1 employed person in thous. zł	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engi- neering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities
2013 I-XII	7688,0	449,1	3643,8	1085,2	1820,5	738,1
2014 I-III	1304,5	80,0	602,1	286,2	194,3	121,6
I-VI	3116,2	192,1	1461,3	563,9	576,5	320,8
I-IX	5295,3	330,7	2499,1	904,5	1033,2	561,3
I-XII	8074,7	500,5	3720,3	1271,9	1632,7	815,8
A	105,0	111,4	102,1	117,2	89,7	110,5

a Bez podwykonawców.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Excluding sub-contractors.

N o t e. Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.19. **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a (current prices)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tys. zł in thous. zł					
2013 I-IX	2495789	2495586	1228183	1013329	245937
I-XII	4125228	4124831	2135774	1586949	391003
2014 I-III	927625	927607	460224	399599	63546
I-VI	1884412	1884409	984878	778924	111903
I-IX	2853624	2853556	1432476	1225606	180670
A	114,3	114,3	116,6	120,9	73,5

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (mających siedzibę na terenie Krakowa), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

a Data concern economic entities (having seat on the area of Krakow) employing more than 49 persons.

TABL.20. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA¹**
DWELLINGS COMPLETED¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania Dwellings	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor area of dwellings in m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ² Average usable floor area of dwelling in m ²
a - 2013 I-XII			
b - 2014 I-III			
c - 2014 I-VI			
d - 2014 I-IX			
e - 2014 I-XII			
OGÓŁEM	a 7019	445258	63,4
TOTAL	b 2300	137145	59,6
	c 3352	209611	62,5
	d 5191*	310076*	59,7*
	e 7361	440522	59,8
Indywidualne	a 989	117694	119,0
Private	b 480	42259	88,0
	c 779	73313	94,1
	d 890*	88195*	99,1*
	e 1097	111650	101,8
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	a 5939	323470	54,5
For sale or rent	b 1820	94886	52,1
	c 2573	136298	53,0
	d 4301*	221881*	51,6*
	e 6264	328872	52,5
Spółdzielcze	a 5	530	106,0
Cooperative	b -	-	-
	c -	-	-
	d -	-	-
	e -	-	-
Komunalne (gminne)	a 86	3564	41,4
Municipal (gmina)	b -	-	-
	c -	-	-
	d -	-	-
	e -	-	-

1 Dane meldunkowe mogą ulec zmianie po opracowaniu sprawozdań kwartalnych.

1 Registration data may be changed after editing quarterly reports.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL.21. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
 FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenues		przychody finansowe financial revenues
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych in million zloty					
2013	I-VI	50044,3	18234,7	30662,9	505,9	87,9	640,7
	I-IX	76929,2	28375,5	47049,2	758,1	139,5	746,4
	I-XII	104812,8	38472,8	63739,9	1651,6	192,2	948,5
2014	I-III	23939,4	9159,6	14466,2	212,3	43,3	101,3
	I-VI	49840,0	19401,2	29638,4	440,6	82,7	359,8
	I-IX	76097,8	29670,0	45308,5	667,3	130,9	452,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity					
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost	
w milionach złotych in million zloty						
2013	I-VI	47867,8	23727,1	22987,4	298,8	854,5
	I-IX	74095,7	36679,3	35335,6	450,4	1630,3
	I-XII	100255,8	49609,6	48100,9	858,2	1687,1
2014	I-III	23028,9	11791,5	10812,2	167,0	258,3
	I-VI	47559,2	24580,4	22080,2	324,4	574,2
	I-IX	73550,1	37701,7	33522,9	1192,1	1133,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9,10 i 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9,10 and 11.

TABL.21. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)**
FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w milionach złotych <i>in million złoty</i>		
2013 I-VI	2183,2	2176,5	0,3	2176,9	2626,0	449,1
I-IX	3409,8	2833,5	1,9	2835,4	3811,8	976,4
I-XII	4502,2	4557,0	2,1	4559,1	5502,6	943,5
2014 I-III	1022,1	910,5	-0,5	910,0	1178,8	268,8
I-VI	2379,0	2280,8	0,0	2280,8	2630,7	349,8
I-IX	3753,9	2547,7	-0,7	2547,0	3867,2	1320,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>			
2013 I-VI	346,3	1830,5	2255,9	425,4
I-IX	525,2	2310,2	3239,5	929,3
I-XII	746,0	3813,1	4755,5	942,4
2014 I-III	225,8	684,2	965,1	280,9
I-VI	437,9	1842,9	2210,1	367,2
I-IX	385,8	2161,2	3298,7	1137,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9,10 i 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9,10 and 11.

TABL. 22. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY NACE SECTIONS
I. REVENUES, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which						
			przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samo- chodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospo- darka magazy- nowa transport- ation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accom- modation and catering ^Δ	informa- cja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł									
2013	I-VI	48897,7	9285,5	1803,9	25175,7	555,5	277,9	1224,1	168,2
	I-IX	75424,7	14149,5	3182,3	39153,0	870,4	452,7	1823,8	254,7
	I-XII	102212,7	19025,1	4685,5	53233,1	1196,7	609,1	2126,2	344,1
2014	I-III	23625,8	4640,4	796,5	11918,7	320,4	119,3	481,1	94,5
	I-VI	49039,6	9759,3	2020,8	24869,0	694,6	291,4	998,0	191,8
	I-IX	74978,5	14943,0	3374,0	38268,4	945,5	435,9	1554,4	290,4
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł									
2013	I-VI	46714,5	8650,6	1759,6	24872,4	548,1	263,6	1088,4	164,1
	I-IX	72015,0	13194,1	3088,2	38539,6	854,4	414,4	1622,5	241,3
	I-XII	97710,5	17813,2	4532,4	52238,2	1154,5	564,1	1935,1	330,6
2014	I-III	22603,7	4269,5	816,7	11733,1	331,1	127,3	438,9	94,7
	I-VI	46660,6	8915,2	1986,9	24415,1	678,6	276,5	914,6	184,4
	I-IX	71224,6	13676,1	3261,4	37481,4	904,8	396,0	1419,7	274,2
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł									
2013	I-VI	2183,2	634,8	44,3	303,3	7,3	14,3	135,7	4,1
	I-IX	3409,8	955,5	94,1	613,4	16,0	38,3	201,3	13,4
	I-XII	4502,2	1212,0	153,1	994,9	42,2	45,0	191,0	13,5
2014	I-III	1022,1	370,9	-20,1	185,6	-10,8	-8,0	42,2	-0,2
	I-VI	2379,0	844,1	33,9	454,0	16,0	14,9	83,4	7,5
	I-IX	3753,9	1266,9	112,6	787,0	40,7	39,8	134,7	16,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9,10 i 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9,10 and 11.

TABL.22. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (cd.)**
II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a
FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)
II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
			przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport, i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit in mln zł</i>									
2013	I-VI	2626,0	712,6	105,4	494,1	37,9	32,5	105,2	7,6
	I-IX	3811,8	961,7	165,2	728,3	53,0	104,3	157,0	20,2
	I-XII	5502,6	1246,1	236,7	1095,2	87,9	122,0	682,1	21,0
2014	I-III	1178,8	315,2	29,5	216,7	12,8	7,3	78,3	3,6
	I-VI	2630,7	864,8	83,5	499,4	26,3	24,0	92,2	10,4
	I-IX	3867,2	1172,3	139,1	795,6	48,7	44,7	153,8	22,1
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss in mln zł</i>									
2013	I-VI	449,1	213,1	37,6	63,1	0,9	9,4	54,9	0,8
	I-IX	976,4	169,1	42,1	566,8	1,4	4,6	95,8	0,4
	I-XII	943,5	184,6	48,2	524,3	0,5	7,2	47,7	0,4
2014	I-III	268,8	30,6	51,7	88,0	21,6	14,1	11,0	2,5
	I-VI	349,8	19,5	39,8	150,3	5,1	4,1	50,0	-
	I-IX	1320,3	19,8	23,4	1120,5	-	1,1	62,0	-
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result in mln zł</i>									
2013	I-VI	2176,9	499,5	67,9	431,0	37,0	23,1	50,4	6,8
	I-IX	2835,4	792,6	123,1	161,5	51,6	99,7	61,2	19,7
	I-XII	4559,1	1061,5	188,5	570,9	87,5	114,8	634,3	20,7
2014	I-III	910,0	284,6	-22,2	128,7	-8,8	-6,8	67,3	1,1
	I-VI	2280,8	845,3	43,7	349,1	21,2	19,9	42,2	10,4
	I-IX	2547,0	1152,6	115,7	-325,0	48,7	43,6	91,9	22,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9, 10 i 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9, 10 and 11.

TABL. 22. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a
FINANCIAL RESULTS OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)
III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport, i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit in mln zł</i>								
2013 I-VI	2255,9	621,4	91,1	444,3	38,7	31,3	94,8	5,4
I-IX	3239,5	826,1	139,9	612,8	56,8	95,1	138,3	16,3
I-XII	4755,5	1079,9	200,5	943,2	83,2	113,8	655,0	15,8
2014 I-III	965,1	264,2	24,7	196,0	12,1	6,4	70,5	2,4
I-VI	2210,1	706,9	72,0	432,5	20,7	22,5	82,4	7,4
I-IX	3298,7	997,6	117,7	690,0	42,2	38,9	138,5	17,4
Strata netto w mln zł <i>Net loss in mln zł</i>								
2013 I-VI	425,4	191,5	36,2	65,6	0,9	10,1	54,2	1,4
I-IX	929,3	156,6	40,4	551,4	1,4	4,3	84,5	0,9
I-XII	942,4	193,0	49,6	518,2	0,5	6,8	48,5	0,6
2014 I-III	280,9	32,2	50,0	96,9	20,7	14,2	11,0	2,8
I-VI	367,2	18,6	38,2	159,2	5,8	4,4	58,8	0,2
I-IX	1137,5	19,0	22,6	937,3	-	1,1	64,7	0,2
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result in mln zł</i>								
2013 I-VI	1830,5	429,9	54,8	378,7	37,8	21,1	40,6	4,1
I-IX	2310,2	669,5	99,5	61,4	55,4	90,7	53,9	15,4
I-XII	3813,1	886,9	150,9	425,1	82,7	107,0	606,6	15,2
2014 I-III	684,2	232,0	-25,2	99,1	-8,6	-7,8	59,5	-0,4
I-VI	1842,9	688,4	33,8	273,3	14,9	18,1	23,6	7,2
I-IX	2161,2	978,6	95,1	-247,4	42,2	37,8	73,8	17,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 8, 9,10 i 11.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 8, 9,10 and 11.

TABL.23. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI PKD**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES^a BY NACE SECTIONS

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sale profitability rate in %

2013	I-VI	4,5	6,8	2,5	1,2	1,3	5,1	11,1	2,5
	I-IX	4,5	6,8	3,0	1,6	1,8	8,5	11,0	5,3
	I-XII	4,4	6,4	3,3	1,9	3,5	7,4	9,0	3,9
2014	I-III	4,3	8,0	-2,5	1,6	-3,4	-6,7	8,8	-0,2
	I-VI	4,9	8,6	1,7	1,8	2,3	5,1	8,4	3,9
	I-IX	5,0	8,5	3,3	2,1	4,3	9,1	8,7	5,6

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2013	I-VI	95,7	94,8	96,4	98,3	93,9	92,5	96,1	96,1
	I-IX	96,3	94,5	96,3	99,6	94,5	81,6	96,8	92,6
	I-XII	95,7	94,6	96,1	98,9	93,1	84,1	76,4	94,3
2014	I-III	96,2	93,9	102,7	98,9	102,6	105,3	87,1	98,9
	I-VI	95,4	91,6	97,9	98,6	97,0	93,6	96,0	94,8
	I-IX	96,7	92,5	96,6	100,8	95,0	90,6	94,4	92,7

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2013	I-VI	4,3	5,2	3,6	1,7	6,1	7,5	3,9	3,9
	I-IX	3,7	5,5	3,7	0,4	5,5	18,4	3,2	7,4
	I-XII	4,3	5,4	3,9	1,1	6,9	15,9	23,6	5,7
2014	I-III	3,8	6,0	-2,7	1,1	-2,6	-5,3	12,9	1,1
	I-VI	4,6	8,4	2,1	1,4	3,0	6,4	4,0	5,2
	I-IX	3,3	7,5	3,4	-0,8	5,0	9,4	5,6	7,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 23. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^a WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES^a BY NACE SECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2013	I-VI	3,7	4,5	2,9	1,5	6,3	6,8	3,2	2,3
	I-IX	3,0	4,6	3,0	0,2	6,0	16,7	2,8	5,8
	I-XII	3,6	4,5	3,1	0,8	6,5	14,8	22,6	4,2
2014	I-III	2,9	4,9	-3,1	0,8	-2,6	-6,0	11,4	-0,4
	I-VI	3,7	6,9	1,6	1,1	2,1	5,8	2,2	3,6
	I-IX	2,8	6,4	2,8	-0,6	4,3	8,2	4,5	5,7

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2013	I-VI	29,3	20,3	27,1	30,1	45,2	127,6	41,7	181,9
	I-IX	30,9	17,7	28,0	32,1	48,4	56,0	44,8	218,0
	I-XII	34,4	21,2	41,1	35,5	42,3	95,8	97,7	178,9
2014	I-III	31,4	21,7	35,9	29,2	54,6	88,2	125,1	179,7
	I-VI	29,4	19,0	26,8	31,3	69,3	90,4	55,1	188,9
	I-IX	30,7	19,2	28,4	32,3	68,2	124,9	71,3	209,7

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2013	I-VI	97,4	91,9	103,6	83,5	102,8	181,1	110,0	264,2
	I-IX	94,5	79,1	108,7	83,1	128,1	111,9	109,3	302,8
	I-XII	97,5	80,8	120,6	83,6	129,6	152,1	266,5	253,4
2014	I-III	97,4	82,2	114,2	79,5	130,6	137,4	311,3	244,9
	I-VI	94,5	79,4	112,7	79,9	129,9	145,4	182,3	268,2
	I-IX	96,4	81,7	113,9	81,2	143,4	190,4	202,7	279,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL.24. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES^a
End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets					
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues	
		razem total	w tym of which		razem total	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d
			produkty gotowe finished products	towary goods		
w milionach złotych in million złoty						
2013 VI	26175,9	6457,5	846,4	3655,2	13019,8	11805,8
IX	26926,4	6628,4	903,6	3783,7	12899,1	11515,6
XII	27421,9	6621,5	828,0	3990,9	12716,1	11419,3
2014 III	25110,1	6445,5	795,1	3768,1	11948,1	10639,4
VI	25841,3	6567,3	791,4	3787,6	12429,2	10905,1
IX	26915,1	6887,3	877,8	4040,4	12713,1	11399,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiąza- nia długotermi- nowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoter- minowe rozliczenia międzyok- resowe short-term inter-period settlements	razem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliv- eries and services ^d	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych in million złoty							
2013 VI	5599,5	1099,1	19124,7	3962,8	10521,6	2007,1	13970,7
IX	6251,2	1147,7	20254,8	4436,3	11022,8	2051,7	13555,1
XII	6947,0	1137,3	20166,7	3650,8	11322,3	2095,2	12548,2
2014 III	5678,2	1038,2	18101,3	3448,1	9944,1	1661,2	12271,5
VI	5625,9	1218,9	19110,5	3792,5	10506,3	1949,4	12944,5
IX	5930,8	1384,0	19343,5	3821,9	11008,1	1718,1	12951,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.25. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD^a**
Stan w końcu III kwartału 2014 r.
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY NACE SECTIONS^a
End of the III quarter 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem grand total	w tym of which	
		zapasy stocks		należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c		z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d	
		razem total	w tym of which		razem total					w tym z tytułu dostaw i usług ^d of which resulting from deliveries and services ^d
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych in million zloty										
OGÓŁEM TOTAL	26915,1	6887,3	877,8	4040,4	12713,1	11399,5	5930,8	19343,5	3821,9	11008,1
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	7576,2	2107,1	682,6	144,3	4073,0	3659,6	1251,3	6517,5	2069,3	3320,5
Budownictwo Construction	2733,3	718,3	119,7	202,6	1256,6	1077,1	417,0	1469,0	268,2	849,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	9977,0	3748,8	32,3	3608,7	3652,6	3381,4	2412,7	7473,2	1085,9	4842,2
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	380,3	20,6	0,2	2,3	165,4	129,0	150,2	220,1	48,4	89,5
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	224,8	7,0	0,0	2,4	73,0	51,7	139,0	111,3	23,4	35,0
Informacja i komunikacja Information and communication	947,4	69,1	10,6	20,8	518,7	347,0	281,7	394,8	113,1	185,4
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	193,9	19,4	4,1	0,3	40,5	36,8	122,5	58,4	4,2	29,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.26. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW
W OKRESIE I-XII 2014 R.
ASCERTAINED CRIMES AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES
IN THE PERIOD I-XII 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone <i>Ascertained crimes</i>	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % <i>Rate of detectability of delinquents in crimes in %</i>
OGÓŁEM	26275	47,5
TOTAL		
w tym przestępstwa: <i>of which crimes:</i>		
o charakterze kryminalnym	21513	40,0
<i>criminal</i>		
o charakterze gospodarczym	3041	76,5
<i>commercial</i>		
drogowe	1091	97,3
<i>traffic</i>		
Z ogółem rodzaje przestępstw: <i>Of total type of crimes:</i>		
przeciwko życiu i zdrowiu	551	57,8
<i>against life and health</i>		
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	1113	96,5
<i>against public safety and safety in transport</i>		
przeciwko wolności i wolności sumienia	798	80,9
<i>against freedom and freedom of conscience</i>		
przeciwko rodzinie i opiece	522	96,0
<i>against family and guardianship</i>		
przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego ^a	959	97,6
<i>against the activities of state institutions and local self- -government^a</i>		
przeciwko wymiarowi sprawiedliwości	369	88,6
<i>against the judiciary</i>		
przeciwko wiarygodności dokumentów	1106	47,3
<i>against the reliability of documents</i>		
przeciwko mieniu	17276	32,5
<i>against property</i>		
przeciwko obrotowi gospodarczemu ^b	218	90,5
<i>against economic activity^b</i>		
przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi	571	11,3
<i>against money and securities trading</i>		
z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii	1486	93,3
<i>by law on Counteracting Drug Addiction</i>		

a Łącznie z przestępstwami z art. 250a kodeksu karnego (korupcja wyborcza) oraz z art. 296a i 296b kodeksu karnego (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa). b Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 196b kodeksu karnego.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

a Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport). b Excluding corruption under Art. 296a and 196b of the Criminal Code.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.27. **ZDARZENIA DROGOWE**
ROAD TRAFFIC EVENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Kolizje Collisions	Wypadki Accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				razem total	w tym zabici of which fatalities
2013	I-XII	8331*	1065	1198	12
2014	I-III	1859	191	231	4
	I-VI	3933	495	559	10
	I-IX	5725	865	989	14
	I-XII	7937	1137	1293	14
A		95.3	106.8	107.9	116.7

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.28. **UDZIAŁ STRAŻNIKÓW W WYKONYWANIU ZADAŃ W ODDZIAŁACH STRAŻY MIEJSKIEJ**
W OKRESIE I-XII 2014 R.
PARTICIPATION OF GUARDS IN TASKS EXECUTING IN THE MUNICIPAL POLICE BRANCHES
IN THE PERIOD I-XII 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba wykonanych służb Number of duties executed		
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		ogółem total	samodzielnie independently	wspólnie z Policją together with the Police
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
O G Ó Ł E M	a	47511	46102	1409
TOTAL	b	107,4	107,3	110,9
Oddziały: Branches:				
Śródmieście	a	16143	15751	392
	b	103,8	103,0	143,6
Krowodrza	a	7314	7073	241
	b	108,0	109,2	81,1
Nowa Huta ¹	a	9115	8801	314
	b	103,5	103,3	111,3
Podgórze ²	a	10818	10356	462
	b	106,7	106,3	116,1
Referat Kontroli Odpadów ³	a	2977	2977	-
Department for Control of Waste ³	b	124,2	124,2	x
Przewodnicy psów ⁴	a	520	520	-
Dog guides ⁴	b	95,4	95,4	x

1 Powstał 1 stycznia 2014 r. w wyniku połączenia Oddziałów III Nowa Huta i VI Wzgórza Krzesławickie. 2 Powstał 1 stycznia 2014 r. w wyniku połączenia Oddziałów IV Podgórze i V Wola Duchacka. 3 Referat Kontroli Odpadów powstał 1 stycznia 2014 r. w wyniku przekształcenia Referatu ds. Ekologicznych. 4 Sekcja Przewodników Psów Służbowych pracująca od 1 stycznia 2009 r.

1 It was created on 1st January 2014 as a result of connection of Branches III Nowa Huta and VI Wzgórza Krzesławickie. 2 It was created on 1st January 2014 as a result of connection of Branches IV Podgórze and V Wola Duchacka. 3 Department for Control of Waste was created on 1st January 2014 as a result of transformation of Department for Ecological Issues. 4 Section of Dog Guides working since 1st January 2009.

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Police of Krakow.

TABL.29. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ**
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2013	2014			
		I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
a - w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
Liczba wykroczeń	a	71254	21285	42063	61980	81410
Number of offences	b	53,6	123,4	119,2	118,7	114,3
Pouczenia	a	39523	13267	26169	38502	50815
Admonitions	b	66,6	141,6	139,4	137,2	128,6
Wnioski o ukaranie	a	3042	659	1326	2033	2792
Monitions for penalization	b	44,5	76,0	91,9	90,0	91,8
Mandaty karne	a	28689	7359	14568	21445	27803
Tickets	b	42,9	104,9	96,7	97,9	96,9
Kwota mandatów w tys. zł	a	3105,0	747,9	1467,6	2184,2	2855,0
Amount of tickets 10 ³ zł	b	44,3	95,2	87,1	90,9	91,9
Średnia kwota mandatu w zł	a	108	102	101	102	103
Average amount of ticket in zł	b	103,3	90,8	90,1	92,8	94,9
Liczba zatrzymanych:						
Number of arrested:						
sprawców przestępstw	a	175	26	72	119	148
delinquents	b	77,8	74,3	94,7	88,1	84,6
osób poszukiwanych	a	12	-	3	10	16
wanted persons	b	100,0	x	42,9	111,1	133,3
Liczba podjętych interwencji	a	76217	18713	39079	58243	78773
Number of interventions undertaken	b	102,8	102,6	101,5	101,4	103,4

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Police of Krakow.

TABL.30. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ**
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2013	2014			
		I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
a - w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
Liczba wykroczeń ogółem	a	71254	21285	42063	61980	81410
Total number of offences	b	53,6	123,4	119,2	118,7	114,3
Z kodeksu wykroczeń	a	56181	17189	33033	47511	63144
From the offences' code	b	53,0	120,8	117,2	116,3	112,4
w tym przeciwko: <i>of which against:</i>						
porządkowi i spokojowi publicznemu	a	3162	786	1678	2513	3283
peace and public order	b	69,8	104,7	104,2	107,4	103,8

TABL. 30. LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ (dok.)
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014				
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	
Z kodeksu wykroczeń (dok.) From the offences' code (cont.)						
w tym przeciwko (dok.): of which against (cont.):						
bezpieczeństwu osób i mienia a	1243	421	666	890	1095	
persons' and property's safety b	61,4	81,4	87,1	89,4	88,1	
bezpieczeństwu w komunikacji a	41193	13107	24422	34465	46105	
safety of transport b	49,5	121,9	117,9	116,1	111,9	
zdrowiu a	3	12	14	14	8	
health b	60,0	600,0	700,0	700,0	266,7	
obyczajowości a	2008	584	1354	2234	3060	
morals b	98,3	139,7	149,9	156,2	152,4	
urządzeniom publicznym a	8482	2201	4790	7257	9463	
public devices b	60,6	124,3	115,8	114,9	111,6	
Z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach a	2992	744	1584	2475	3234	
From the Law on Keeping Cleanness and Order in gminas b	63,9	75,5	99,0	114,7	108,1	
Z przepisów porządkowych wydanych przez gminę a	1	-	-	-	-	
From the regulations issued by gmina b	50,0	x	x	x	x	
Z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi a	9764	2144	5622	9440	12019	
From the Law on the Sobriety and Alcohol Education b	58,4	160,5	129,7	125,8	123,1	
Z innych pozakodeksowych przepisów o wykroczeniach (np. z ustawy o odpadach, o ochronie środowiska, itp.) a	2316	1208	1824	2554	3013	
From other, apart from the code, regulations regarding offences (e.g. from the Law on Waste, on the Environmental Protection, etc) b	40,9	172,6	155,1	149,0	130,1	

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.
S o u r c e: data of the Municipal Police of Krakow.

**KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA
I INNYCH MIAST**
**KRAKOW AS COMPARED TO VOIVODSHIP
AND OTHER CITIES**

 TABL.31. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2013 I-XII				
b - 2014 I-III				
c - 2014 I-VI				
d - 2014 I-IX				
e - 2014 I-XII				
Ludność ¹ ogółem w tys.	a	3360,6	759,0	22,6
Total population ¹ in thous.	b	3361,9	759,1	22,6
	c	3364,2	759,8	22,6
	d	3367,3	760,7	22,6
w tym kobiety	a	1730,2	405,4	23,4
of which females	b	1730,8	405,5	23,4
	c	1731,9	405,8	23,4
	d	1733,6	406,3	23,4
Przyrost naturalny na 1000 ludności	a	1,2	0,3	x
Natural increase per 1000 population	b	0,7	-0,2	x
	c	1,3	0,5	x
	d	1,8	0,9	x
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed- siębiorstw ogółem w tys.	a	431,9	200,6	46,4
Average paid employment in enterprise sector in thous.	b	431,7	199,7	46,3
	c	431,7	198,9	46,1
	d	431,4	197,6	45,8
	e	431,1	198,9	46,1
Bezrobotni zarejestrowani ¹ w tys.	a	164,4	24,7	15,0
Registered unemployed persons ¹ in thous.	b	167,1	25,7	15,4
	c	145,4	23,5	16,2
	d	137,3	22,2	16,2
	e	139,0	21,9	15,8
w tym kobiety	a	84,5	12,1	14,4
of which women	b	83,4	12,4	14,9
	c	74,4	11,2	15,1
	d	73,1	11,1	15,2
	e	72,8	10,9	15,0
Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{1,2} w %	a	11,5	5,8*	x
Registered unemployment rate ^{1,2} in %	b	11,7	6,0*	x
	c	10,3	5,6	x
	d	9,8	5,3	x
	e	9,9	5,2	x
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł	a	3507,24	3918,83	111,7
Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł	b	3596,75	4093,08	113,8
	c	3607,00	4092,59	113,5
	d	3624,45	4100,04	113,1
	e	3661,51	4138,01	113,0
Podmioty gospodarki narodowej zarejestro- wane w rejestrze REGON ^{1,3}	a	351074	124501	35,5
Entities of the national economy registered in the REGON register ^{1,3}	b	352592	125119	35,5
	c	354705	125229	35,3
	d	355540	125822	35,4
	e	356785	126547	35,5
w tym spółki handlowe z udziałem kapitału zagranicznego ¹	a	4463	3263	73,1
of which commercial companies with foreign capital participation ¹	b	4534	3332	73,5
	c	4623	3410	73,8
	d	4705	3487	74,1
	e	4819	3583	74,4

 1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 4.
 1 End of period. 2 See methodological notes item 4. 3 See general notes item 4.

TABL.31. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship	Kraków	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	województwo = 100 voivodship = 100
a - 2013 I-XII			
b - 2014 I-III			
c - 2014 I-VI			
d - 2014 I-IX			
e - 2014 I-XII			
Produkcja sprzedana przemysłu ⁴			
ogółem w mln zł	a	75237,6	27648,6
<i>Total sold production of industry⁴ in mln zł</i>	b	17809,4	6725,6
	c	37097,7	13929,2
	d	57150,3	21177,9
	e	76847,2	28660,1
na 1 zatrudnionego w tys. zł	a	431,9	497,4
<i>per 1 employed person in thous. zł</i>	b	102,3	124,1
	c	212,7	258,1
	d	326,5	393,8
	e	440,0	535,4
Produkcja sprzedana budownictwa ⁴			
ogółem w mln zł	a	14383,7	7688,0
<i>Total sold production of construction⁴ in mln zł</i>	b	2375,9	1304,5
	c	5790,0	3116,2
	d	10028,4	5295,3
	e	15472,4	8074,7
na 1 zatrudnionego w tys. zł	a	349,9	449,1
<i>per 1 employed person in thous. zł</i>	b	61,8	80,0
	c	150,6	192,1
	d	261,2	330,7
	e	400,6	500,5
w tym produkcja budowlano-montażowa			
w mln zł	a	7974,6	3643,8
<i>of which construction and assembly production in mln zł</i>	b	1286,5	602,1
	c	3214,6	1461,3
	d	5555,5	2499,1
	e	8484,9	3720,3
Nakłady inwestycyjne ⁴ w mln zł.....	a	6709,0	4125,2
<i>Investment outlays⁴ in mln zł</i>	b	1453,7	927,6
	c	3154,7	1884,4
	d	4989,8	2853,6
Mieszkania oddane do użytkowania	a	15482	7019
<i>Dwellings completed</i>	b	4537	2300
	c	7484	3352
	d	11043*	5191*
	e	15674	7361
w tym mieszkania przeznaczone na			
sprzedaż lub wynajem	a	6621	5939
<i>of which dwellings for sale or rent</i>	b	2095	1820
	c	3072	2573
	d	4903*	4301*
	e	7140	6264
Przeciętna powierzchnia użytkowa			
1 mieszkania oddanego do użytkowania			
w m ²	a	106,7	63,4
<i>Average usable floor area of dwelling completed in m²</i>	b	100,9	59,6
	c	105,3	62,5
	d	103,3*	59,7*
	e	102,3	59,8

4 Ceny bieżące.

4 Current prices.

TABL.31. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (dok.)**
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2013 I-XII b - 2014 I-III c - 2014 I-VI d - 2014 I-IX e - 2014 I-XII				
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m ² (dok.) <i>Average usable floor area of dwelling completed in m² (cont.)</i>				
w tym mieszkania przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem a	56,9	54,5	x	
<i>of which dwelling for sale or rent</i> b	55,9	52,1	x	
c	56,6	53,0	x	
d	54,7*	51,6*	x	
e	55,6	52,5	x	
Relacje ekonomiczne w sektorze przedsię- biorstw ogółem w %: <i>Economic relations in enterprise sector total in %:</i>				
wskaźnik poziomu kosztów a	95,1	95,7	x	
<i>cost level indicator</i> b	92,7	96,2	x	
c	93,3	95,4	x	
d	94,6	96,7	x	
wskaźnik rentowności obrotu brutto a	4,9	4,3	x	
<i>profitability rate of gross turnover</i> b	7,3	3,8	x	
c	6,7	4,6	x	
d	5,4	3,3	x	
wskaźnik rentowności obrotu netto a	4,2	3,6	x	
<i>profitability rate of net turnover</i> b	6,4	2,9	x	
c	5,8	3,7	x	
d	4,8	2,8	x	
Przestępstwa stwierdzone ogółem a	86548	31335	36,2	
<i>Total ascertained crimes</i> b	19659	6396	32,5	
c	40782	13629	33,4	
d	55918	19303	34,5	
e	73139	26275	35,9	
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % a	63,6	47,2	x	
<i>Rate of detectability of delinquents</i> b	68,0	47,9	x	
<i>in crimes in %</i> c	67,0	48,2	x	
d	66,6	47,2	x	
e	65,2	47,5	x	
Wypadki drogowe a	3765*	1065	28,3	
<i>Road traffic accidents</i> b	712	191	26,8	
c	1736	495	28,5	
d	2910	865	29,7	
e	3928	1137	28,9	
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w zł 2010	32752*	57988*	177,1*	
<i>Gross Domestic Product per capita in zł</i> 2011	35781*	62610*	175,0*	
2012	36961	64808	175,3	

TABL. 32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE**
I. LUDNOŚĆ^a
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND
I. POPULATION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
OGÓŁEM w tys. <i>TOTAL in thous.</i>					
Białystok	295,3	295,2	295,4	295,7	.
Bydgoszcz	359,4	358,9	358,6	358,3	.
Gdańsk	461,5	461,5	461,9	462,5	.
Gorzów Wielkopolski	124,3	124,3	124,3	124,2	.
Katowice	304,4	303,7	303,3	302,9	.
Kielce	199,9	199,6	199,5	199,4	.
Kraków	759,0	759,1	759,8	760,7	.
Lublin	343,6	343,3	343,1	343,1	.
Łódź	711,3	709,8	708,6	707,5	.
Olsztyn	174,7	174,7	174,8	174,9	.
Opole	120,1	120,1	120,0	120,0	.
Poznań	548,0	547,2	546,8	546,5	.
Rzeszów	183,1	183,4	183,7	183,9	.
Szczecin	408,2	408,1	408,1	408,2	.
Toruń	203,4	203,3	203,1	203,1	.
Warszawa	1724,4	1726,6	1729,1	1732,7	.
Wrocław	632,1	632,4	633,1	633,8	.
Zielona Góra	118,4	118,5	118,7	118,8	.
w tym kobiety <i>of which females</i>					
Białystok	156,6	156,6	156,8	157,0	.
Bydgoszcz	190,3	190,0	189,9	189,8	.
Gdańsk	242,7	242,7	242,9	243,3	.
Gorzów Wielkopolski	65,1	65,1	65,1	65,1	.
Katowice	159,6	159,3	159,1	158,9	.
Kielce	105,8	105,7	105,7	105,6	.
Kraków	405,4	405,5	405,8	406,3	.
Lublin	185,4	185,2	185,2	185,1	.
Łódź	387,6	386,8	386,1	385,5	.
Olsztyn	93,3	93,4	93,4	93,4	.
Opole	63,7	63,7	63,7	63,7	.
Poznań	292,8	292,3	292,1	292,0	.
Rzeszów	96,7	96,8	96,9	97,1	.
Szczecin	214,2	214,1	214,2	214,2	.
Toruń	108,9	108,9	108,8	108,8	.
Warszawa	933,2	934,3	935,6	937,7	.
Wrocław	337,4	337,5	337,8	338,2	.
Zielona Góra	62,7	62,7	62,8	62,9	.

^a Stan w końcu okresu.

^a End of period.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
I. LUDNOŚĆ^a (dok.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
I. POPULATION^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
PRZYRÓST NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI					
<i>NATURAL INCREASE PER 1000 POPULATION</i>					
Białystok	1,1	-0,2	1,0	1,7	.
Bydgoszcz	-1,7	-1,5	-1,2	-0,9	.
Gdańsk	-0,5	-1,0	0,1	0,4	.
Gorzów Wielkopolski	-0,6	-0,7	0,0	0,4	.
Katowice	-3,2	-4,0	-3,3	-2,6	.
Kielce	-1,3	-2,1	-1,4	-0,8	.
Kraków	0,3	-0,2	0,5	0,9	.
Lublin	0,1	-0,3	0,0	0,9	.
Łódź	-6,5	-6,1	-5,4	-5,0	.
Olsztyn	0,8	0,6	1,2	1,5	.
Opole	-1,8	-0,9	-0,3	0,0	.
Poznań	-0,2	-0,1	-0,1	0,2	.
Rzeszów	3,1	2,8	2,6	3,2	.
Szczecin	-2,2	-2,3	-1,6	-1,4	.
Toruń	-0,3	0,7	-0,1	0,0	.
Warszawa	-0,2	-0,1	0,3	1,0	.
Wrocław	-0,7	-0,1	0,0	0,3	.
Zielona Góra	0,4	-1,1	-0,1	0,4	.
SALDO MIGRACJI NA 1000 LUDNOŚCI					
<i>NET MIGRATION PER 1000 POPULATION</i>					
Białystok	-0,9	-0,6	-0,2	0,4	.
Bydgoszcz	-2,7	-4,1	-3,3	-3,1	.
Gdańsk	2,4	0,7	1,7	2,3	.
Gorzów Wielkopolski	-1,3	-1,9	-1,1	-1,5	.
Katowice	-4,3	-4,1	-3,6	-3,7	.
Kielce	-4,4	-2,6	-2,6	-2,5	.
Kraków	1,3	1,0	1,7	2,1	.
Lublin	-2,5	-3,0	-2,7	-2,8	.
Łódź	-2,2	-2,8	-2,4	-2,2	.
Olsztyn	-0,6	-0,8	0,0	-0,1	.
Opole	-2,4	-1,2	-1,6	-1,8	.
Poznań	-4,7	-6,2	-4,3	-3,9	.
Rzeszów	2,1	2,9	3,5	2,8	.
Szczecin	0,4	1,7	1,3	1,4	.
Toruń	-3,4	-3,2	-2,9	-2,4	.
Warszawa	4,8	5,2	5,1	5,4	.
Wrocław	2,2	2,4	3,3	3,3	.
Zielona Góra	0,7	5,4	5,1	4,6	.

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL. 32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous.					
	OGÓŁEM TOTAL				
Białystok	33,4	33,3	33,3	32,9	33,0
Bydgoszcz	56,2	56,3	56,6	56,1	56,2
Gdańsk	80,3	79,0	80,4	80,5	80,4
Gorzów Wielkopolski	21,4	21,4	21,2	21,8	21,9
Katowice	154,1	147,8	147,2	144,8	143,9
Kielce	37,0	36,0	35,6	35,4	35,0
Kraków	200,6	199,7	198,9	197,6	198,9
Lublin	66,0	65,9	62,4	62,2	63,5
Łódź	113,9	112,6	112,9	112,9	112,8
Olsztyn	31,5	28,6	27,7	27,6	27,6
Opole	20,9	21,1	21,2	21,2	20,9
Poznań	138,6	139,6	139,7	139,6	140,3
Rzeszów	42,4	44,9	45,1	43,7	43,2
Szczecin	45,7	45,2	42,9	42,9	42,8
Toruń	40,4	39,1	38,7	38,5	38,3
Warszawa	954,8	952,9	955,5	959,3	963,5
Wrocław	166,9	171,5	170,3	170,3	170,0
Zielona Góra	21,3	21,0	20,5	20,5	20,5
	w tym: PRZEMYSŁ of which: INDUSTRY				
Białystok	11,5	11,5	11,5	11,5	11,4
Bydgoszcz	28,0	27,7	27,8	27,8	27,9
Gdańsk	28,6	27,8	27,8	27,9	28,1
Gorzów Wielkopolski	11,5	12,0	12,1	12,5	12,5
Katowice	100,3	94,4	93,5	91,6	90,0
Kielce	12,6	12,7	12,5	12,3	12,0
Kraków	55,6	54,2	54,0	53,8	53,5
Lublin	25,4	25,3	25,4	24,9	24,5
Łódź	42,8	42,5	42,6	42,5	42,6
Olsztyn	11,7	11,9	11,1	11,0	11,0
Opole	8,3	8,6	8,8	8,7	8,3
Poznań	47,7	48,4	48,3	47,6	47,6
Rzeszów	15,5	15,5	15,5	15,6	15,6
Szczecin	14,6	15,0	12,6	12,7	12,7
Toruń	14,8	14,3	14,3	14,2	14,1
Warszawa	165,4	168,1	171,4	171,2	172,3
Wrocław	38,6	39,0	38,9	39,0	39,1
Zielona Góra	6,3	6,2	6,1	6,1	6,1

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.) AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)					
	BUDOWNICTWO		CONSTRUCTION		
Białystok	3,7	3,8	3,8	3,5	3,6
Bydgoszcz	3,7	3,6	3,6	3,6	3,6
Gdańsk	8,8	7,6	7,7	7,6	7,6
Gorzów Wielkopolski	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Katowice	10,1	8,7	8,6	8,5	8,4
Kielce	5,2	4,5	4,5	4,5	4,6
Kraków	17,1	16,3	16,2	16,0	16,1
Lublin	7,4	6,7	6,8	6,8	6,9
Łódź	6,4	6,1	6,1	6,0	6,2
Olsztyn	3,1	2,8	2,7	2,8	2,8
Opole	1,6	1,7	1,6	1,6	1,6
Poznań	8,4	7,9	7,9	7,8	7,9
Rzeszów	5,1	4,6	4,6	4,6	4,6
Szczecin	4,1	3,7	3,7	3,7	3,7
Toruń	3,7	3,4	3,3	3,3	3,1
Warszawa	57,6	53,5	52,5	52,3	53,0
Wrocław	10,8	9,6	9,7	10,0	9,8
Zielona Góra	1,8	1,5	1,6	1,5	1,5
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH ^Δ TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES ^Δ					
Białystok	10,1	9,9	9,8	9,7	9,7
Bydgoszcz	8,8	8,7	8,6	8,5	8,6
Gdańsk	14,9	14,6	14,6	14,9	14,8
Gorzów Wielkopolski	2,7	2,3	2,3	2,3	2,4
Katowice	13,8	13,5	13,4	13,3	13,2
Kielce	11,4	11,1	11,0	11,0	10,9
Kraków	63,6	63,4	63,7	63,4	63,3
Lublin	22,3	22,2	19,0	18,9	20,5
Łódź	27,6	28,1	28,3	28,4	27,8
Olsztyn	5,5	5,8	5,9	5,9	5,8
Opole	3,9	3,7	3,7	3,7	3,7
Poznań	37,6	37,4	37,3	37,4	37,3
Rzeszów	10,9	11,4	11,3	10,9	10,5
Szczecin	8,2	7,9	7,8	7,8	7,8
Toruń	9,9	9,4	9,3	9,4	9,4
Warszawa	210,9	209,2	210,1	211,1	211,0
Wrocław	43,0	44,4	42,7	42,3	42,2
Zielona Góra	4,7	5,0	5,0	5,2	5,2

TABL. 32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (dok.) AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)					
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	TRANSPORTATION AND STORAGE				
Białystok	1,9	1,9	2,0	2,0	2,1
Bydgoszcz	2,7	2,7	2,7	2,5	2,5
Gdańsk	6,9	7,1	7,1	7,1	7,1
Gorzów Wielkopolski	1,4	1,3	1,4	1,3	1,4
Katowice	6,9	6,9	7,1	7,1	7,2
Kielce	1,6	1,6	1,5	1,5	1,5
Kraków	8,0	7,9	8,0	7,8	7,9
Lublin	2,2	2,6	2,6	2,6	2,6
Łódź	6,2	6,3	6,4	6,4	6,4
Olsztyn	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Opole	1,9	2,0	2,0	2,1	2,1
Poznań	7,1	7,4	7,4	7,2	7,2
Rzeszów	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0
Szczecin	6,6	6,7	6,8	6,7	6,8
Toruń	2,7	2,6	2,6	2,5	2,5
Warszawa	216,0	208,4	208,2	209,0	209,2
Wrocław	5,3	5,4	5,4	5,3	5,4
Zielona Góra	1,3	1,4	1,4	1,4	1,4
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA^A ACCOMMODATION AND CATERING^A					
Białystok	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9
Bydgoszcz	0,9	1,0	1,0	1,0	0,9
Gdańsk	0,7	1,9	1,9	1,8	1,8
Gorzów Wielkopolski	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Katowice	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Kielce	0,7	0,7	0,8	0,8	0,8
Kraków	8,1	7,8	7,7	7,5	7,5
Lublin	0,9	0,8	0,8	0,8	0,9
Łódź	2,0	2,1	2,1	2,2	2,2
Olsztyn	0,5	0,6	0,5	0,5	0,5
Opole	0,4	0,4	0,3	0,4	0,4
Poznań	2,5	2,1	2,1	2,1	2,1
Rzeszów	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Szczecin	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Toruń	0,7	0,6	0,7	0,7	0,7
Warszawa	27,6	27,4	27,4	27,9	27,8
Wrocław	8,0	7,2	7,2	7,2	7,2
Zielona Góra	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
II. RYNEK PRACY (dok.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI^a w tys. REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS^a in thous.					
Białystok	17,2	17,6	16,1	15,3	14,8
Bydgoszcz	14,2	14,6	13,3	13,0	12,1
Gdańsk	13,9	14,5	13,0	12,2	12,0
Gorzów Wielkopolski	4,9	4,9	3,9	3,4	3,4
Katowice	11,3	11,9	11,0	10,2	9,9
Kielce	12,2	12,4	11,3	10,9	10,5
Kraków	24,7	25,7	23,5	22,2	21,9
Lublin	17,4	17,3	16,2	15,5	14,8
Łódź	42,2	43,8	40,8	37,7	36,5
Olsztyn	7,3	7,3	6,4	5,9	5,9
Opole	4,9	5,1	4,5	4,5	4,2
Poznań	13,5	13,6	11,9	11,0	10,4
Rzeszów	9,4	9,6	8,8	8,6	8,7
Szczecin	18,5	19,4	17,5	16,8	16,2
Toruń	9,4	9,8	8,5	8,0	7,4
Warszawa	54,8	55,3	52,2	51,3	48,8
Wrocław	18,6	18,6	17,0	16,0	14,3
Zielona Góra	4,5	4,7	4,3	4,2	4,2
STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO^a w % REGISTERED UNEMPLOYED RATE^a in %					
Białystok	13,7	13,9	12,8	12,3	11,9
Bydgoszcz	8,8	8,9	8,2	8,0	7,5
Gdańsk	6,6	6,9	6,2	5,8	5,7
Gorzów Wielkopolski	8,6	8,5	7,0	6,1	6,0
Katowice	5,4	5,7	5,2	4,9	4,7
Kielce	11,1	11,2	10,5	10,2	9,8
Kraków	5,9	6,1	5,6	5,3	5,2
Lublin	10,5	10,0	9,4	9,0	8,6
Łódź	12,3	12,7	11,9	11,1	10,8
Olsztyn	8,5	8,4	7,4	6,9	6,9
Opole	6,9	7,2	6,3	6,4	6,0
Poznań	4,1	4,1	3,7	3,4	3,2
Rzeszów	8,3	8,5	7,9	7,7	7,8
Szczecin	10,6	11,1	10,1	9,7	9,4
Toruń	10,2	10,5	9,4	8,9	8,3
Warszawa	4,8	4,8	4,6	4,5	4,3
Wrocław	5,6	5,6	5,1	4,8	4,3
Zielona Góra	7,8	8,0	7,3	7,3	7,3

^a Stan w końcu okresu.

^a End of period.

TABL. 32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł <i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł</i>					
Białystok	3171,32	3187,74	3237,87	3276,24	3298,21
Bydgoszcz	3326,13	3363,30	3389,95	3414,50	3448,94
Gdańsk	4741,17	5048,65	4903,31	4904,31	4930,19
Gorzów Wielkopolski	3101,53	3105,22	3175,75	3172,48	3206,58
Katowice	5426,75	5584,56	5206,77	5162,83	5399,34
Kielce	3333,19	3338,77	3380,19	3426,20	3437,34
Kraków	3918,83	4093,08	4092,59	4100,04	4138,01
Lublin	4089,33	3616,07	3733,12	3748,53	3798,02
Łódź	3563,78	3688,96	3662,58	3693,98	3710,67
Olsztyn	3360,79	3651,17	3647,55	3647,20	3667,00
Opole	3600,42	3684,99	3703,64	3732,86	3710,53
Poznań	4274,17	4381,15	4424,57	4392,81	4422,26
Rzeszów	3955,33	3964,66	3941,53	4001,65	4080,81
Szczecin	3912,12	3953,24	4008,87	4039,09	4074,29
Toruń	3607,93	3637,59	3653,29	3703,88	3765,58
Warszawa	4971,40	5216,99	5178,93	5128,10	5171,46
Wrocław	3820,69	3961,19	3970,33	4001,55	4041,09
Zielona Góra	2998,53	3079,21	3149,61	3186,60	3210,46
w tym: PRZEMYSŁ of which: INDUSTRY					
Białystok	3189,71	3204,89	3245,89	3270,92	3277,53
Bydgoszcz	3660,79	3773,71	3742,72	3738,87	3781,53
Gdańsk	5404,68	5944,87	5622,20	5597,11	5581,27
Gorzów Wielkopolski	3378,80	3409,74	3455,59	3459,41	3484,97
Katowice	6265,49	6560,43	5949,82	5881,60	6259,40
Kielce	3639,45	3560,62	3585,95	3610,07	3637,19
Kraków	4752,59	5003,53	4872,75	4868,07	4916,39
Lublin	5488,89	4406,18	4500,26	4525,46	4677,59
Łódź	3521,33	3615,79	3573,88	3636,79	3657,77
Olsztyn	4192,69	4559,96	4584,12	4500,61	4489,27
Opole	4232,88	4360,95	4334,48	4353,52	4287,78
Poznań	5313,04	5369,75	5470,95	5400,31	5431,44
Rzeszów	4046,74	4226,52	4163,81	4150,60	4265,89
Szczecin	3953,61	4009,63	4114,44	4136,55	4172,07
Toruń	3681,80	3856,50	3764,14	3784,56	3842,86
Warszawa	5142,02	5244,61	5250,95	5231,15	5269,55
Wrocław	4572,13	4798,78	4795,49	4826,97	4842,19
Zielona Góra	3300,09	3461,99	3482,36	3505,20	3477,19

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł (cd.)					
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł (cont.)					
	BUDOWNICTWO		CONSTRUCTION		
Białystok	3589,26	3424,83	3560,47	3682,17	3728,53
Bydgoszcz	3295,15	3207,34	3125,47	3212,32	3248,44
Gdańsk	4212,67	4188,98	4198,34	4287,08	4352,23
Gorzów Wielkopolski	3249,97	3172,17	3151,01	3254,77	3320,83
Katowice	4056,36	3806,95	3911,96	3957,92	3952,85
Kielce	3686,83	3623,49	3727,65	3907,46	3814,46
Kraków	3877,99	3823,37	3935,33	3982,11	4044,79
Lublin	3627,20	3574,60	3535,87	3680,09	3661,98
Łódź	3687,78	3521,80	3531,82	3636,77	3649,10
Olsztyn	3464,81	3410,44	3484,30	3520,69	3561,71
Opole	3402,45	3500,62	3519,19	3576,30	3600,17
Poznań	4598,18	4458,19	4497,54	4617,77	4728,35
Rzeszów	3350,75	3264,28	3390,97	3507,39	3563,18
Szczecin	4105,41	4339,73	4320,73	4318,44	4334,98
Toruń	3852,22	3645,10	3692,60	3726,91	3774,31
Warszawa	5538,49	5634,51	5807,46	5535,02	5742,86
Wrocław	4215,02	4176,13	4307,70	4382,09	4373,56
Zielona Góra	3054,10	3174,48	3261,07	3254,98	3260,63
HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH^A					
TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES^A					
Białystok	3022,69	3069,22	3123,80	3157,79	3190,78
Bydgoszcz	2804,13	2906,29	2939,53	2965,80	2990,70
Gdańsk	4031,79	4284,74	4269,26	4237,83	4292,11
Gorzów Wielkopolski	2800,76	2812,87	2878,16	2900,38	2878,38
Katowice	3935,87	4004,25	4034,05	4021,75	4054,59
Kielce	3054,72	3213,29	3235,29	3271,48	3306,17
Kraków	3062,43	3179,02	3181,02	3185,89	3203,34
Lublin	2777,57	2673,73	2910,15	2847,36	2868,70
Łódź	3673,12	4049,26	3858,13	3839,60	3868,47
Olsztyn	3082,47	3071,65	3083,33	3115,99	3134,07
Opole	3568,52	3372,81	3428,88	3496,22	3527,17
Poznań	3437,51	3714,38	3644,55	3621,05	3613,39
Rzeszów	2868,66	2788,63	2850,03	2897,66	2897,22
Szczecin	3324,37	3323,09	3361,99	3424,85	3420,62
Toruń	3707,22	3826,87	3869,96	3933,52	4026,86
Warszawa	4830,56	5175,57	5149,12	5064,15	5065,64
Wrocław	3219,42	3307,12	3283,64	3315,28	3359,61
Zielona Góra	2994,53	2948,06	2965,51	2983,93	3002,12

TABL. 32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł (dok.)					
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł (cont.)					
TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA	TRANSPORTATION AND STORAGE				
Białystok	3235,62	3323,92	3274,00	3375,34	3336,85
Bydgoszcz	3213,56	3093,71	3172,57	3235,00	3306,51
Gdańsk	5036,11	5197,04	5199,51	5212,84	5283,75
Gorzów Wielkopolski	3452,13	3189,21	3315,42	3367,32	3422,79
Katowice	3372,22	3458,87	3460,94	3496,37	3517,14
Kielce	2708,79	2729,33	2800,68	2856,93	2803,62
Kraków	3082,66	3048,25	3094,19	3209,53	3230,26
Lublin	4009,47	3161,42	3180,72	3358,92	3295,55
Łódź	3534,83	3503,07	3474,86	3564,35	3625,61
Olsztyn	2866,49	2875,64	2871,40	2962,55	3010,02
Opole	2945,78	2999,25	3033,00	3080,60	3092,49
Poznań	3856,28	3775,77	3767,60	3756,14	3805,46
Rzeszów	3412,55	3091,56	3165,12	3209,87	3231,63
Szczecin	3884,72	3855,88	3881,21	3919,15	3979,71
Toruń	2846,11	2899,53	2953,60	2973,67	3042,31
Warszawa	4046,34	4223,79	4172,33	4153,54	4296,24
Wrocław	4019,18	3949,89	4019,41	4091,13	4124,04
Zielona Góra	2531,31	2756,36	2804,06	2817,48	2845,20
ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA^A					
ACCOMMODATION AND CATERING^A					
Białystok	2220,03	2117,76	2157,50	2165,30	2199,85
Bydgoszcz	2842,21	2627,82	2780,88	2850,36	2951,45
Gdańsk	2720,38	2670,00	2743,38	2807,39	2772,89
Gorzów Wielkopolski	2275,29	2225,29	2281,73	2353,37	2441,95
Katowice	2785,44	2284,03	2372,54	2397,06	2418,16
Kielce	2988,15	2879,04	2940,12	3001,72	3005,75
Kraków	2499,03	2508,72	2513,39	2508,40	2532,02
Lublin	2336,47	2477,96	2559,49	2675,48	2567,13
Łódź	2217,96	2431,97	2468,18	2441,25	2436,74
Olsztyn	2464,04	2439,58	2483,33	2500,88	2508,05
Opole	1990,29	2023,57	2042,25	2059,69	2059,62
Poznań	2811,82	2771,71	2814,91	2847,99	2891,70
Rzeszów	2391,77	2236,68	2225,70	2347,41	2354,65
Szczecin	2856,38	2834,67	2898,20	2966,73	3011,70
Toruń	2294,49	2286,03	2273,38	2587,48	2540,83
Warszawa	3202,36	3322,77	3279,01	3299,34	3312,97
Wrocław	3042,48	3478,80	3314,19	3297,09	3285,03
Zielona Góra	2343,22	2254,39	2275,33	2278,94	2403,28

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
IV. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
IV. DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA OGÓŁEM					
TOTAL DWELLINGS COMPLETED					
Białystok	1574	355	860	1111*	1738
Bydgoszcz	1044	458	554	837*	1226
Gdańsk	3851	425	1275	1889*	3945
Gorzów Wielkopolski	507	162	174	247	534
Katowice	510	309	961	1129*	1314
Kielce	666	301	361	971*	1307
Kraków	7019	2300	3352	5191*	7361
Lublin	2407	129	342	856*	1337
Łódź	1435	544	707	1167	1738
Olsztyn	1187	320	417	720*	893
Opole	308	43	135	187*	450
Poznań	2597	982	1905	2427	3634
Rzeszów	1346	376	694	1289*	1649
Szczecin	1426	380	535	970*	1408
Toruń	794	215	455	680*	907
Warszawa	13128	3014	6972	10543*	14882
Wrocław	7839	1909	2836	3860*	5938
Zielona Góra	697	253	303	467	843
PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m²					
AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF DWELLING COMPLETED in m²					
Białystok	68,6	78,7	69,3	71,5*	68,6
Bydgoszcz	69,2	60,0	62,9	63,0*	63,7
Gdańsk	65,1	72,4	65,5	64,9*	63,6
Gorzów Wielkopolski	65,9	60,4	68,0	67,7	60,1
Katowice	93,9	70,4	66,6	67,6*	68,6
Kielce	78,0	64,0	67,4	60,9*	59,9
Kraków	63,4	59,6	62,5	59,7*	59,8
Lublin	63,7	96,8	88,3	72,3*	72,8
Łódź	84,6	78,8	88,8	86,6*	80,7
Olsztyn	60,7	60,4	62,1	57,5*	60,1
Opole	87,6	118,8	90,8	87,9*	81,0
Poznań	71,2	62,7	63,9	67,7	64,8
Rzeszów	75,6	76,6	78,4	71,7*	72,7
Szczecin	77,3	75,6	81,4	74,5*	76,5
Toruń	68,0	77,2	67,2	65,7*	65,9
Warszawa	70,8	70,5	66,4	68,0*	65,3
Wrocław	57,7	58,0	60,2	62,0*	60,3
Zielona Góra	72,7	64,2	67,1	66,6	62,8

TABL. 32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
V. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
V. FINANCES OF ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2013	2014			
	I-XII	I-III	I-VI	I-IX	I-XII
WSKAŹNIK POZIOMU KOSZTÓW w % <i>COST LEVEL INDICATOR in %</i>					
Białystok	96,5	96,4	95,7	95,9	.
Bydgoszcz	96,0	92,6	94,7	94,8	.
Gdańsk	96,2	97,3	96,3	97,0	.
Gorzów Wielkopolski	96,6	96,3	96,2	96,4	.
Katowice	96,1	98,3	95,6	96,0	.
Kielce	97,5	96,8	91,5	92,2	.
Kraków	95,7	96,2	95,4	96,7	.
Lublin	94,1	92,9	92,0	92,2	.
Łódź	94,3	94,6	94,2	93,4	.
Olsztyn	95,1	94,1	94,9	94,6	.
Opole	97,3	97,9	97,1	96,3	.
Poznań	94,5	94,2	93,0	93,1	.
Rzeszów	91,6	95,3	90,6	93,1	.
Szczecin	98,1	98,0	96,1	95,3	.
Toruń	95,2	95,3	95,3	96,2	.
Warszawa	95,7	96,1	95,8	94,6	.
Wrocław	97,3	97,3	95,9	96,3	.
Zielona Góra	93,5	93,4	93,0	94,3	.
WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU NETTO w % <i>PROFITABILITY RATE OF NET TURNOVER in %</i>					
Białystok	2,8	3,1	3,7	3,5	.
Bydgoszcz	3,5	6,3	4,4	4,4	.
Gdańsk	3,1	2,2	3,1	2,5	.
Gorzów Wielkopolski	3,0	3,7	3,6	3,3	.
Katowice	3,3	1,1	4,0	3,7	.
Kielce	2,2	2,7	8,1	7,4	.
Kraków	3,6	2,9	3,7	2,8	.
Lublin	4,6	5,6	6,5	6,3	.
Łódź	4,8	4,3	4,8	5,6	.
Olsztyn	4,0	5,3	4,2	4,6	.
Opole	2,1	1,7	2,2	3,0	.
Poznań	4,8	5,1	6,2	6,1	.
Rzeszów	7,7	3,9	8,8	6,4	.
Szczecin	1,5	1,5	3,1	3,9	.
Toruń	3,9	3,9	4,0	3,3	.
Warszawa	3,7	3,0	3,4	4,6	.
Wrocław	2,3	2,2	3,6	3,3	.
Zielona Góra	5,8	6,1	6,4	5,2	.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON
Stan w końcu okresu
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - XII 2013 b - III 2014 c - VI 2014 d - IX 2014 e - XII 2014	Ogółem Total	W tym Of which					
		przemysł ¹ industry ¹	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwaterno- wanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	transport i gospodarka magazyno- wa transporta- tion and storage	
Białystok	a	33085	2344	3443	8874	635	2540
	b	33147	2338	3449	8874	637	2535
	c	33446	2346	3488	8924	649	2534
	d	33668	2353	3513	8965	666	2538
	e	33735	2361	3487	8970	670	2537
Bydgoszcz	a	43430	3989	4317	11429	925	2712
	b	43420	3994	4293	11383	933	2699
	c	43238	3981	4291	11228	937	2662
	d	43027	3941	4234	11124	934	2642
	e	42725	3908	4204	10931	920	2612
Gdańsk	a	69819	7368	6741	14364	1949	4439
	b	70058	7370	6762	14350	1964	4457
	c	70074	7335	6695	14273	2013	4432
	d	70551	7341	6717	14284	2004	4443
	e	71093	7404	6758	14333	1996	4463
Gorzów Wielkopolski	a	18015	1349	2233	4577	496	1390
	b	18060	1346	2248	4546	500	1378
	c	17986	1343	2239	4505	495	1361
	d	17814	1316	2189	4445	489	1351
	e	17830	1318	2176	4438	478	1338
Katowice	a	45073	3244	3698	12017	1260	2440
	b	45203	3255	3705	11956	1267	2456
	c	45067	3240	3687	11871	1249	2416
	d	45234	3246	3704	11837	1255	2411
	e	45559	3252	3714	11866	1269	2421
Kielce	a	28837	2244	3091	8614	733	1704
	b	28760	2222	3058	8584	735	1701
	c	28679	2243	3037	8502	736	1699
	d	28717	2223	3032	8490	738	1700
	e	28695	2212	3014	8470	737	1700

¹ Patrz uwagi ogólne pkt 8.

¹ See general notes item 8.

TABL. 32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)
Stan w końcu okresu
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - XII 2013 b - III 2014 c - VI 2014 d - IX 2014 e - XII 2014	Ogółem Total	W tym Of which					
		przemysł ¹ industry ¹	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwatro- wanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	transport i gospodarka magazyno- wa transporta- tion and storage	
Kraków	a	124501	9766	11029	29438	4320	7917
	b	125119	9779	11079	29383	4334	7905
	c	125229	9798	11071	29232	4350	7822
	d	125822	9786	11106	29119	4358	7815
	e	126547	9852	11127	29083	4377	7838
Lublin	a	43334	3276	3982	11449	1035	2867
	b	43421	3249	3972	11376	1033	2878
	c	43205	3236	3941	11299	1026	2842
	d	43310	3236	3948	11249	1025	2820
	e	43450	3231	3939	11198	1028	2808
Łódź	a	90769	10692	7561	24297	2335	5752
	b	90854	10665	7472	24271	2345	5719
	c	90770	10679	7401	24145	2353	5662
	d	91432	10690	7468	24272	2360	5689
	e	91488	10633	7415	24237	2360	5663
Olsztyn	a	22712	1482	1997	5008	430	1430
	b	22733	1476	1994	4964	428	1428
	c	22614	1480	1973	4913	440	1393
	d	22698	1482	1980	4887	446	1384
	e	22812	1481	1992	4910	463	1380
Opole	a	20426	1458	1999	4806	616	1135
	b	20454	1465	1974	4767	621	1138
	c	20394	1458	1982	4734	620	1126
	d	20389	1465	1973	4726	616	1126
	e	20521	1488	1985	4723	617	1133
Poznań	a	105083	8488	9582	26908	2597	5860
	b	105608	8474	9568	26873	2634	5844
	c	105689	8439	9520	26651	2679	5792
	d	106262	8455	9522	26595	2695	5774
	e	107117	8479	9520	26669	2718	5802

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (dok.)**
VI. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (dok.)
Stan w końcu okresu
KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)
VI. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which				
			przemysł ¹ industry ¹	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	zakwate- rowanie i gastronomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	transport i gospodarka magazyno- wa transporta- tion and storage
a - XII 2013							
b - III 2014							
c - VI 2014							
d - IX 2014							
e - XII 2014							
Rzeszów	a	23703	1644	1881	6015	588	1327
	b	24195	1688	1937	6054	626	1331
	c	24503	1684	1936	6051	632	1310
	d	24657	1677	1936	6047	639	1309
	e	24833	1702	1938	6030	647	1318
Szczecin	a	67292	5902	7844	15486	1933	4934
	b	67572	5954	7871	15489	1958	4948
	c	67843	6017	7894	15445	1999	4936
	d	67940	6045	7860	15433	1996	4904
	e	67316	5963	7701	15246	1975	4821
Toruń	a	25376	2254	2396	6066	704	1576
	b	25422	2244	2366	6053	705	1576
	c	25458	2251	2338	6039	709	1555
	d	25503	2247	2333	6006	698	1544
	e	25700	2256	2339	6019	709	1542
Warszawa	a	371476	26835	28934	86331	9578	20955
	b	374436	26970	29001	86575	9659	20824
	c	375434	26950	28895	86453	9779	20565
	d	378902	27093	29032	86767	9881	20492
	e	383617	27248	29266	87414	10044	20529
Wrocław	a	108349	7564	10773	24594	2804	5619
	b	108939	7596	10764	24565	2807	5634
	c	108669	7576	10648	24411	2802	5519
	d	109397	7604	10705	24416	2840	5480
	e	110344	7637	10778	24528	2869	5487
Zielona Góra	a	17725	1366	1816	4536	448	1218
	b	17746	1343	1823	4530	444	1210
	c	17710	1338	1806	4506	440	1211
	d	17774	1342	1819	4531	439	1198
	e	17914	1337	1837	4560	441	1207

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

Źródło: dane Ośrodka Statystyki Miast Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

Source: data of the Cities Statistics Centre of the Statistical Office in Poznań.

KRAKÓW - WYBRANE ASPEKTY
I. NAUKA I TECHNIKA

KRAKOW - SELECTED ASPECTS
I. SCIENCE AND TECHNOLOGY

TABL.33. **WYBRANE INFORMACJE O DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ (B+R) W 2013 R.**
SELECTED DATA ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (R&D) IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym	Of which
		jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe scientific and research-development units	szkoły wyższe higher education institutions
Liczba jednostek (stan w dniu 31 XII) Number of units (as of 31 XII)	161	49	6
Zatrudnieni ogółem w EPC^a Total employment in FTE^a	11074,0	2331,1	5836,1
pracownicy naukowo-badawczy	9417,1	1478,8	5261,0
researchers			
technicy i pracownicy równorzędni	1227,8	591,6	471,5
technicians and equivalent staff			
pozostali personel	429,1	260,7	103,6
other staff			
Zatrudnieni w działalności B+R według poziomu wykształcenia R&D personnel by educational level	17166	3078	10618
z tytułem naukowym profesora	1429	140	1268
with professor title			
ze stopniem naukowym doktora habilitowanego	2096	184	1897
with habilitated doctor title			
ze stopniem naukowym doktora	5946	633	5152
with doctor title			
pozostałe osoby z wykształceniem wyższym	6497	1505	1974
other persons with tertiary educational level			
z wykształceniem pozostałym	1198	616	327
with other educational level			
Nakłady wewnętrzne ogółem w mln zł Total gross domestic intramural expenditures in mln zł	1527,6	365,7	622,6
Według kategorii nakładów: By category of expenditures:			
nakłady bieżące	1165,5	324,9	405,3
current expenditures			
w tym: osobowe	549,7	175,5	189,3
of which: labour costs			
nakłady inwestycyjne	362,1	40,8	217,3
capital expenditures			
w tym maszyny i urządzenia techniczne oraz narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie oraz środki transportu	195,7	24,6	105,6
of which machinery and technical equipment as well as instruments, movables and means of transport			
W tym nakłady bieżące według rodzajów badań: Of which current expenditures by type of activity:			
podstawowe	423,8	141,5	253,1
basic			
stosowane	137,8	58,2	58,2
applied			
przemysłowe	81,2	37,5	9,7
industrial			
prace rozwojowe	522,7	87,6	84,3
experimental development			

a EPC - Ekwiwalent pełnego czasu pracy.

a FTE - Full-time equivalent.

II. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO

II. GROSS DOMESTIC PRODUCT

TABL.34. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011	2012
O G Ó Ł E M w mln zł T O T A L in mln zł	43903*	47473*	49198
Rok poprzedni =100 Previous year =100	.	108,1*	103,6
Województwo =100 Voivodship =100	40,2*	39,7*	39,7
Polska =100 Poland =100	3,1*	3,1*	3,0
Na 1 mieszkańca w zł Per capita in zł	57988*	62610*	64808
Rok poprzedni =100 Previous year =100	.	108,0*	103,5
Województwo =100 Voivodship =100	177,1*	175,0*	175,3
Polska =100 Poland =100	155,4*	155,3*	154,5

TABL.35. WARTOŚĆ DODANA BRUTTO WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 2012 R.
(ceny bieżące)
GROSS VALUE ADDED BY KIND OF ACTIVITY IN 2012 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W mln zł In mln zł	2011 =100	Województwo =100 Voivodship =100	Polska =100 Poland =100
O G Ó Ł E M T O T A L	43595	104,5	39,7	3,0
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing	21	95,2	1,2	0,0
Przemysł Industry	6368	99,9	25,7	1,7
w tym of which				
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	4671	95,8	23,4	1,6
Budownictwo Construction	4276	100,0	39,4	3,8
Handel; naprawa pojazdów samo- chodowych ^Δ ; transport i gospodarka magazynowa; zakwaterowanie i gastronomia ^Δ ; informacja i komu- nikacja Trade; repair of motor vehicles ^Δ ; transportation and storage; accom- modation and catering ^Δ ; infor- mation and communication	15024	109,1	45,3	3,5
Działalność finansowa i ubezpiecze- niowa; obsługa rynku nierucho- mości ^Δ Financial and insurance activities; real estate activities	3704	97,2	41,0	2,9
Pozostałe usługi Other services	14202	105,4	47,2	4,1

Źródło: na podstawie publikacji Produkt krajowy brutto - Rachunki regionalne w 2012 r., Katowice 2014.

Source: on the basis of a publication Gross Domestic Product - Regional Accounts in 2012, Katowice 2014.

III. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

III. PUBLIC SAFETY

TABL. 36. OSOBY PRZYJĘTE DO WYTRZEŻWIENIA PRZEZ MIEJSKIE CENTRUM PROFILAKTYKI UZALEŻNIEŃ W OKRESIE I-XII 2014 R.

PERSONS ADMITTED TO SOBERING UP BY THE MUNICIPAL CENTRE OF ADDICTIONS PREVENTION IN THE PERIOD I-XII 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	Osoby Persons	Pobyty Stays	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	8848	11231	T O T A L
Mężczyźni	7790	9979	Males
Kobiety	1058	1252	Females
Z ogółem:			Of which:
osoby w wieku 18 lat i mniej	23	23	persons aged 18 and less
cudzoziemcy	273	273	foreigners

Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie.

S o u r c e: data of The Municipal Centre of Addictions Prevention in Krakow.

TABL. 37. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W OKRESIE I-XII 2014 R.

REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT IN THE PERIOD I-XII 2014

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	I-XII 2013=100	SPECIFICATION
Liczba zdarzeń ogółem	12066	161,9	Total number of events
Pożary	3691	178,8	Fires
Miejskowe zagrożenia ^a	7363	160,5	Local threats ^a
Alarmy fałszywe	1012	126,3	False alarms
Pożary według rodzaju obiektu:			Fires by type of object:
Obiekty użyteczności publicznej	84	125,4	General purpose public buildings
Obiekty mieszkalne	521	109,5	Residential buildings
Obiekty produkcyjne	48	252,6	Manufacturing facilities
Obiekty magazynowe	15	93,8	Warehouse facilities
Środki transportu	213	116,4	Transport facilities
Lasy	7	175,0	Forests
Uprawy ^b	1207	928,5	Crops ^b
Inne ^c	1596	136,5	Others ^c
Straty materialne ogółem^d w tys. zł	10278,0	18,4	Total material losses^d 10³ zł
w tym budynki	734,9	94,7	of which buildings
Wypadki^e z ludźmi	1026	216,5	Casualties^e
w tym przy pożarach	100	238,1	of which during fires
Ofiary śmiertelne	46	124,3	Fatalities
Ranni i poparzeni	980	224,3	Injured and burn victims
Wybrane przypuszczalne przyczyny pożarów			Selected presumed causes of fires
Podpalenia	1078	168,7	Arsons
Nieostrożność	1135	170,7	Carelessness
Zły stan urządzeń:			Bad condition of installations:
elektrycznych i mechanicznych	125	147,1	electric and mechanic
ogrzewczo-kominowych	68	117,2	heating-chimney's

a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia. b Łącznie z budynkami inwentarskimi i gospodarczymi, maszynami rolniczymi. c Pożary np.: śmietników, wysypisk, kanałów wentylacyjnych, garaży wolnostojących, traw. d Według szacunków przeprowadzonych bezpośrednio po akcji ratowniczej, w cenach bieżących. e Podczas akcji ratowniczych.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie.

a Natural disasters, catastrophes, accidents, failures and other threats to life and property. b Including livestock and farm buildings, agricultural machinery. c For example fires of: the bins, dumps, ventilation channels, detached garages, grasses. d According to estimation conducted immediately after rescue operation, current prices. e During rescue operations.

S o u r c e: data of the Municipal Headquarters of the State Fire Department in Krakow.

**SPIS TYTUŁÓW TABLIC, KTÓRE UKAZAŁY SIĘ JEDNORAZOWO
W BIULETYNACH STATYSTYCZNYCH MIASTA KRAKOWA
W 2014 ROKU**

KWARTAŁ

DEMOGRAFIA

Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym w 2013 r.	I
Ludność według płci i wieku w 2013 r.	I
Migracje wewnętrzne i zagraniczne ludności na pobyt stały	I

EDUKACJA

Wychowanie przedszkolne w 2013 r.	II
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2013/14	II

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna	II
Apteki ogólnodostępne	II
Pomoc społeczna stacjonarna w 2013 r.	II

KULTURA

Biblioteki publiczne	II
Muzea	II
Galerie sztuki	II
Teatry i instytucje muzyczne	II
Kina stałe	II

FINANSE PUBLICZNE

Dochody i wydatki budżetu Miasta Krakowa w 2013 r.	II
---	----

RYNEK PRACY

Przeciętne zatrudnienie i przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 2013 r.	III
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia według grup i nasilenia zagrożeń w 2013 r.	III
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi i niebezpiecznymi dla zdrowia	III

OCHRONA ŚRODOWISKA

Średnie miesięczne temperatury powietrza oraz miesięczne sumy opadów atmosferycznych zanotowane w Stacji Meteorologicznej Kraków w 2013 r.	III
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi	III
Oczyszczalnie ścieków komunalnych	III
Emisja i redukcja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza	III
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe	III

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA

Infrastruktura komunalna	III
Komunikacja miejska	III
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane w 2013 r.	III
Tereny zieleni miejskiej	III
Miejski Park i Ogród Zoologiczny	III
Gatunki zwierząt w Miejskim Parku i Ogródzie Zoologicznym w 2013 r.	III
Ogród Botaniczny	III

NAUKA I TECHNIKA

Wybrane informacje o działalności badawczej i rozwojowej (B+R) w 2013 r.	IV
---	----

PRODUKT KRAJOWY BRUTTO

Produkt Krajowy Brutto (ceny bieżące)	IV
Wartość dodana brutto według rodzajów działalności w 2012 r. (ceny bieżące)	IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Osoby przyjęte do wytrzeźwienia przez Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w okresie I-XII 2014 r.	IV
Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej w okresie I-XII 2014 r.	IV

**LIST OF TITLES OF TABLES WHICH WERE PUBLISHED
ONCE IN THE STATISTICAL BULLETINS
OF THE CITY OF KRAKOW IN 2014**

	QUARTER
DEMOGRAPHY	
Working and non-working age population in 2013	I
Population by sex and age in 2013	I
Internal and international migration of population for permanent residence	I
EDUCATION	
Pre-primary education in 2013.....	II
Education by level in the 2013/14 school year	II
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	
Out-patient health care	II
Emergency medical services and first-aid	II
Public pharmacies	II
Stationary social welfare in 2013	II
CULTURE	
Public libraries	II
Museums	II
Art galleries	II
Theatres and music institutions	II
Fixed cinemas	II
PUBLIC FINANCE	
Budget revenue and expenditure of Kraków in 2013	II
LABOUR MARKET	
Average paid employment and average monthly gross wages and salaries in 2013	III
Persons working in hazardous conditions by groups and level of hazard in 2013	III
Persons working in hazardous conditions to agents harmful and dangerous to health	III
ENVIRONMENTAL PROTECTION	
Average monthly air temperatures as well as total monthly atmospheric precipitation recorded at Meteorological Station Kraków in 2013	III
Industrial and municipal waste water requiring treatment discharged into the ground	III
Municipal waste water treatment plants	III
Emission and reduction of air pollutants from plants of significant nuisance to air quality	III
Municipal waste and liquid waste	III
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE	
Municipal infrastructure	III
Urban transport	III
Registered road vehicles and tractors in 2013	III
Urban area green belts	III
Urban Zoological Park and Garden	III
Animal species in Urban Zoological Park and Garden in 2013	III
Botanical Garden	III
SCIENCE AND TECHNOLOGY	
Selected data on research and development activity (R&D) in 2013	IV
GROSS DOMESTIC PRODUCT	
Gross Domestic Product (current prices)	IV
Gross value added by kind of activity in 2012 (current prices)	IV
PUBLIC SAFETY	
Persons admitted to sobering up by the Municipal Centre of Addictions Prevention the period I-XII 2014	IV
Registered activity of the State Fire Department in the period I-XII 2014	IV